



Kopi på originalsproget
Læs omhyggeligt før brug

DA

831011800

rev. 1.0

12/04/2022

Installations-, brugs- og vedligeholdelsesmanual

TERMOOVNE, INDSATSER, PILLEKEDLER



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 PRODUKTSIKKERHED	3
2 HÅNTERING OG UDPAKNING	7
3 MINDSTEKRAV TIL INSTALLATION	7
4 INSTALLATION	9
4.1 RØGRØR	9
4.2 VOGN	10
4.3 TRÆK	11
4.4 OVNENS EFFEKTIVITET	11
4.5 LUFTTÆTTE OVNE	12
4.6 INSTALLATIONSSTED	13
4.7 TILSLUTNING TIL RØGRØR	14
4.8 EKSEMPLER PÅ INSTALLATION	15
4.9 ELEKTRISK TILSLUTNING	16
4.10 HYDRAULISK FORBINDELSE	16
4.11 TILSLUTNING AF KANALER	16
4.12 PÅFYLDNING AF TRÆPILLETANKEN	16
5 BESKRIVELSE AF PRODUKTET	17
5.1 VARMEAPPARATER OG INDSATSER	17
5.2 KEDLER	19
6 INSTALLATIONSDETALJER	21
6.1 EKSEMPLER PÅ ANLÆGSDIAGRAMMER	21
6.2 HYDROINDSATS	23
6.3 TRÆPILLEKEDLER	24
7 BRUG AF PRODUKTET	24
7.1 LCD DISPLAY	24
7.2 BRUGERFUNKTIONER	26
7.3 ALARMER	28
8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	29
9 ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER	31
10 PLANLAGT ÅRLIG VEDLIGEHOLDELSE	33
11 INSTALLATIONS- OG PRØVNINGSATTEST	34
12 GARANTI	35

1 PRODUKTSIKKERHED

Ovnene er bygget i overensstemmelse med EU 305/2011 Byggevareforordningen, EN13240 (brændeovne) EN 14785 (pilleovne og varmeovne) EN 303-5:2012 (pillekedler) ved hjælp af materialer af høj kvalitet og ikke-forurenende materialer. For at bruge din ovn på bedste måde tilrådes det at følge instruktionerne i denne brochure.

Læs denne vejledning omhyggeligt inden brug og inden vedligeholdelsesindgreb.

På prøvebasis underkastes nogle produkter intern test inden afsendelse, så det er muligt at finde rester inde.

Eva Stampaggis hensigt er at give flest mulige informationer med henblik på at sikre sikker anvendelse og undgå skader på personer, genstande eller dele af selve ovnen.

HÅNDBOGENS SYMBOLIK

	ADVARSEL	Angiver operationer, der er farlige for brugeren og produktet.
	OPLYSNINGER	Angiver vigtige oplysninger, som brugeren skal udføre for at produktet fungerer korrekt.



ADVARSEL

Opbevar brugsanvisningen til fremtidig reference for eventuelle behov eller præciseringer kontakt den autoriserede forhandler



OPLYSNINGER

Følgende træpiller kan anvendes:

Pilleovnene arbejder udelukkende med træpiller (piller) af forskellige træessenser i overensstemmelse med reglerne DIN plus eller EN plus 14961-2 A1 (UNI EN ISO 127225-02:2014) eller PEFC/04-31-0220 ONORM M7135 eller med følgende egenskaber:

Min. brændværdi 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)

Densitet 630-700 kg/m³

Luftfugtighed maks. 10% af vægten

Diameter: 6 ±0,5 mm

Askeprocent: maks. 1 vægtprocent

Længde: min. 6 mm- maks. 30 mm

Sammensætning: 100% ubehandlet træ fra træindustrien eller postkonsum træ uden tilsatte bindemidler og uden bark i overensstemmelse med gældende standarder.



ADVARSEL

Opbevar pillerne på et tørt og køligt sted: hvis de opbevares for koldt eller fugtigt kan det medføre en reduktion i ovns opvarmingskapacitet. Vær især opmærksom på opbevaring og flytning af træpillesækkene for at undgå knusning af pillerne og den deraf følgende dannelse af savsmuld.

Brændstoffet er lavet som små cylindre, hvis dimensioner er Ø 6-7mm, maksimal længde 30 mm, med en maksimal fugtighed på 8%; ovnen er konstrueret og kalibreret til at brænde piller, der er sammensat af forskellige træsorter og presset i overensstemmelse med reglerne om miljøbeskyttelse.

Overgangen fra en type træpille til en anden kan omdannes til en lille ændring i ydeevne, undertiden ikke engang mærkbar. Ændringen kan muligvis fjernes ved at øge eller mindste brugseffekten med et enkelt trin.



SIKKERHEDSADVARSLER

Læs vejledningen omhyggeligt:

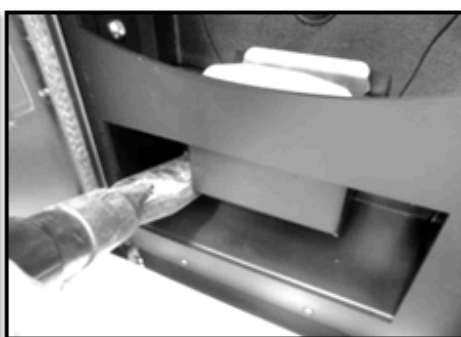
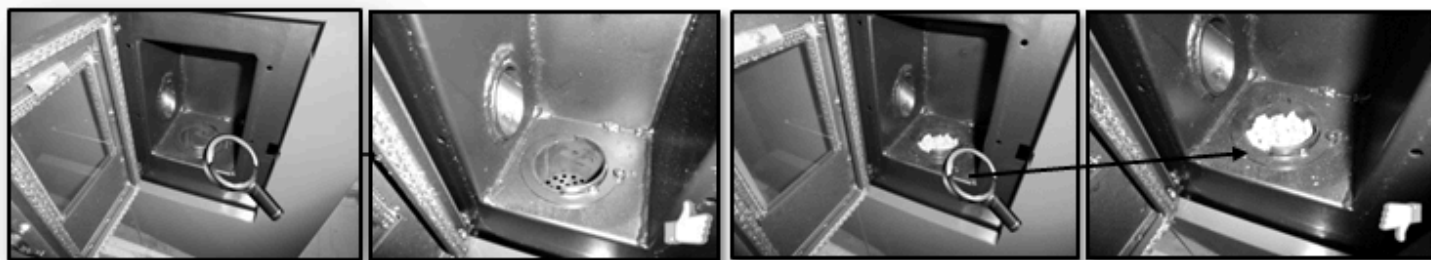
- Læs vejledningen omhyggeligt
- Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skader på personer og/eller ejendom eller for fejl i ovnen som følge af manglende overholdelse af bestemmelserne i denne brugsanvisning
- Garantien gælder i 01 år for erhvervsdrivende og 02 år for forbrugere.
- Installationen af ovnen skal udføres af kvalificeret personale og i overensstemmelse med gældende bestemmelser i installationslandet.
- I tilfælde af at den ikke vil tænde eller strømsvigt SKAL man tømme brændskålen inden den tændes igen. Hvis denne procedure ikke følges kan det forårsage brud på lågens rude.
- LÆG IKKE MANUELT piller ind i brændskålen for at fremme tænding af ovnen.
- I tilfælde af unormal flamme og i alle tilfælde må man ALDRIG SLUKKE ovnen ved at fjerne strømmen, men med stopknappen. At fjerne strømmen betyder at røgen ikke kan evakueres.
- I tilfælde af, at tændingsfasen forlænges (fugtige piller, dårlig kvalitet), hvilket fremmer dannelse af røg inde i forbrændingskammeret, er det hensigtsmæssigt at åbne lågen for at fremme evakueringen af røgen. Hold sikker afstand.
- **Det er meget vigtigt at BRUGE EN TRÆPILLE DER ER CERTIFICERET OG AF GOD KVALITET. Brugen af træpiller af dårlig kvalitet kan forårsage funktionsfejl og i nogle tilfælde brud på mekaniske dele, som producenten ikke påtager sig ansvaret for.**
- **Almindelig rengøring (brændskål og brændkammer) SKAL UDFØRES DAGLIGT. Producenten er ikke ansvarlig for problemer som følge af manglende rengøring.**
- Forbrænding af affald, navnlig plast, beskadiger ovnen eller kedlen og røgrøret og er også forbudt i henhold til loven mod emission af skadelige stoffer.
- Anvend aldrig alkohol, benzin eller andre let antændelige væsker til at tænde op eller genoplive ilden under brug.
- Ilæg ikke mere brændstof i apparatet end angivet i manualen.
- Undlad at ændre produktet.
- Det er forbudt at bruge produktet med døren åben eller med knust glas.
- Brug ikke apparatet som for eksempel tørrestativ, afsætningsplads eller trappe osv.
- Installér ikke ovnen i soveværelset, i badeværelser, hvis den ikke er certificeret som vandtæt.



GENERELLE SIKKERHEDSSTANDARDE

Læs vejledningen omhyggeligt:

- Brug kun ovnen som beskrevet her i manualen. Enhver anden brug, der ikke er tilrådet af producenten kan forårsage brand eller personskade.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Hold godt øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke har den nødvendige erfaring og viden, med mindre de har modtaget den nødvendige instruktion i brugen af apparatet af en person, der har ansvar for deres sikkerhed.
- Sluk for strømmen fra nettet hvis apparatet ikke bruges eller skal rengøres.
- Stil afbryderen på O eller træk stikket ud af stikkontakten for at frakoble ovnen. Fjern fra stikket.
- Luk under ingen omstændigheder forbrændingsluftåbningerne og røgdugangene.
- Rør ikke ovnen med våde hænder, da apparatet er udstyret med elektriske dele.
- **Brug ikke apparatet, hvis det har skadede ledninger eller stik. Apparatet er klassificeret som type Y: Elkablet skal udskiftes af en kvalificeret tekniker. Hvis el-forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af fabrikanten, eller af et autoriseret servicecenter eller af en person med lignende kvalifikation.**
- Anbring ikke noget på ledningen og bøj ikke ledningen.
- Det frarådes at bruge forlængerledninger, da forlængerledningen kan overophedes og forårsage risiko for brand. Anvend aldrig en enkelt forlængerledning til mere end ét apparat.
- Under normal drift kan nogle af ovnens dele, så som lågen, ruden og håndtaget nå høje temperaturer: vær forsigtig, især med børn. Undgå derfor hudkontakt med den varme overflade.



ADVARSEL

RØR IKKE BRÆND DØR, GLAS, HÅNDTAGET ELLER RØGUDLEDNINGSRØRET UNDER DRIFT uden de hensigtsmæssige beskyttelsesanstaltninger: den stærke varme, der produceres ved forbrænding af pillerne, opvarmer dem!

- Hold brændbare materialer såsom møbler, puder, tæpper, papirer, tøj, gardiner og andet på en afstand på 1,5 m fra forsiden og 30 cm fra siderne og bagved.
- Risiko for brand hvis ovnen, under drift, tildækkes med eller er i kontakt med brandfarlige materialer, herunder gardiner, tæpper forhæng osv. HOLD PRODUKTET LANGT VÆK FRA SÅDANNE MATERIALER.
- Nedsænk ikke ledningen, stikket, eller andre elementer af apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug ikke ovnen i støvede omgivelser eller i nærvær af brændbare dampe (fx i et værksted eller i en garage).
- Inde i ovnen er der dele, der genererer buer eller gnister. Ovnene bør ikke anvendes i områder, der kan være farlige, såsom områder med risiko for brand, eksplosion, fyldt med kemikalier eller fugtige omgivelser.
- Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller svømmebassiner.
- Anbring ikke apparatet under en stikkontakt; Må ikke anvendes udendørs.
- Forsøg ikke at reparere, adskille eller ændre apparatet. Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Sluk på kontakten, træk stikket før der udføres vedligeholdelse og kun når ovnen er kold.
- TRÆK ALTID STIKKET UD NÅR DER SKAL UDFØRES VEDLIGEHOLDELSE.



ADVARSEL

Disse ovne fungerer udelukkende med træpiller eller skaller, hvis ovnen er lavet til det. BRUG IKKE ANDEN BRÆNDSTOF: ethvert andet materiale vil blive brændt, vil være årsag til svigt og fejlfunktioner på apparatet.



ADVARSEL

Rengør brændskålen regelmæssigt hver gang der tændes eller påfyldes piller.

- Brændselsbeholderen skal altid være lukket undtagen under påfyldning og ved fjernelse af rester, for at undgå røgudslip.
- Undlad at tænde og slukke ovnen midlertidigt. Ovnen er udstyret med elektriske og elektroniske dele, som kunne tage skade.
- Brug ikke apparatet som et forbrændingsanlæg eller på anden måde end den, den er bygget til.
- Anvend ikke flydende brændsel.
- Udfør ikke nogen uautoriserede ændringer på apparatet.
- Anvend udelukkende originalt reservedele, der er anbefalet af fabrikanten.
- Det er vigtigt, at ovnen transporteres i overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne og man skal undgå uforsigtige flytninger og stød, fordi det kan forårsage skade på keramiske dele eller på strukturen.
- Metalstrukturen er behandlet med maling til høje temperaturer. De første gange apparatet tændes kan det give en ubehagelig lugt da malingen på metaldelene tørrer: dette er ikke farligt, og udluftning af lokalerne er tilstrækkeligt. Efter de første tændinger opnår malingen den maksimale styrke, og de endelige kemisk-fysiske egenskaber.
- For at påfylde brændsel er det nok at løfte låget og hælde træpillerne i med tændt maskine. Vær omhyggelig med at ramme selve magasinet. Det anbefales at bruge en lille skovl (paddle) for ikke at sprede træpillerne. Fyld magasinet op inden længere tids fravær for at sikre autonomien.
- Hvis magasinet tømmes kan det ske at aflæsningssneglen tømmes helt indtil maskinen slukker. Det kan kræve to tændinger at genstarte ovnen og bringe den tilbage til de ideelle betingelser, da sneglen er specielt lang.
- I tilfælde af glasskader efter en utilsigtet kollision må produktet ikke anvendes.
- Det er også muligt for produktet at gennemgå små deformationer som stålkonstruktionen, og derfor vil du høre små lyde eller knirker. Dette er helt normalt og bør ikke betragtes som en defekt.



ADVARSEL

Hvis installationen ikke udføres i overensstemmelse med de angivne procedurer kan en del af forbrændingsrøgen, i tilfælde af strømsvigt, udledes i miljøet.



ADVARSEL

Da ovnen er et opvarmningsapparat har det nogle meget varme overflader. Af denne grund, anbefaler vi forsigtighed under drift.



ADVARSEL: MED TÆNDT OVN

- man må aldrig åbne lågen;
- man må ikke røre ruden i lågen, da den er meget varm;
- man skal passe på, at børn ikke kommer i nærheden;
- man må ikke røre røgudledningen;
- man må ikke smide nogen form for væske ind i brændkammeret;
- man bør ikke udføre nogen form for vedligeholdelse, før ovnen er ikke koldt;
- man må ikke foretage nogen form for indgreb uden en kvalificeret tekniker;
- man skal respektere og følge alle instruktionerne i denne manual.



EKSPLOSIONSSIKKER ANORDNING

Nogle produkter er udstyret med eksplosionssikrede sikkerhedsanordninger. Inden du tænder produktet eller under alle omstændigheder efter hver rengøring, skal det kontrolleres omhyggeligt, at anordningen er korrekt anbragt på sin plads. Anordningen er placeret i den øverste del af brændselsbeholderens låge



ADVARSEL

I tilfælde af at enheden ikke er korrekt placeret, vil forbrændingen og effektiviteten af produktet blive kompromitteret.

2 HÅNDTERING OG UDPAKNING



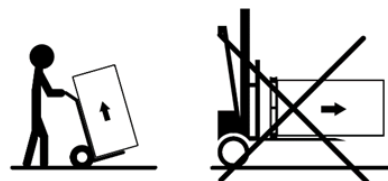
ADVARSEL

Produktet skal aflæsses med egnede løftemidler og med egenskaber, der svarer til produktets vægt. Operatøren skal sikre, at der ikke er mennesker eller ting i nærheden, når produktet aflæsses eller løftes. Forsøg ikke at beskadige produktet med knive eller stumpe instrumenter ved udpakning. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn. Vær opmærksom på produktets balance i betragtning af dets størrelse og vægt.



OPLYSNINGER:

Produktet må ikke placeres horisontalt under transport. Skru skruerne af de beslag, der fastgør produktet til pallen, og placer dem i det dedikerede punkt, og vær opmærksom på eventuelle hindringer, der forhindrer installationen eller beskadiger produktet. Brug en løfter eller palletruck til at adskille apparatet fra transportpallen ved hjælp af åbningen på bunden af pallen.



INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET OG EMBALLAGEN



Når dette symbol er sat på produktet betyder det, at produktet IKKE skal betragtes som generisk affald, men at det skal bortskaffes og nedbrydes i overensstemmelse med gældende lovgivning i det relevante land. Man skal desuden sikre sig, at de autoriserede opsamlingssteder overholder loven både hvad angår sikkerhed og respekt og beskyttelse af miljøet. Ansvaret for bortskaffelse påhviler ejeren og for at undgå sanktioner eller negative konsekvenser for miljøet og sundheden, anbefaler vi dig at kontakte de lokale myndigheder, der står for bortskaffelse af affald eller forhandleren for yderligere oplysninger om indsamlingssteder og -måder. Korrekt bortskaffelse af affald er ikke kun vigtigt for miljøet og menneskers sundhed, men også fordi en sådan operation fører til en genanvendelse af materialer, der medfører betydelige energi- og ressourcebesparelser.

METALDELE	Leveres i et særligt indsamlingscenter i Metalsektoren.
ELEKTRISKE DELE	For korrekt bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), se WEEE-direktivet 2012/19/EU.
ANDRE DELE	Hvis det er ikke-genanvendeligt affald, skal det bortskaffes på en indsamlingscentral.
PAKKEREM	Separat opsamling (TØR) eller overførsel til en særlig opsamlingscentral.
PAKNINGSPALLE	Leveres i et særligt indsamlingscenter i træsektoren.
PLASTPOSE og - EMBALLAGE	Separat opsamling (PLAST) eller overførsel til en særlig opsamlingscentral.
POLYSTYREN	Separat opsamling (TØR) eller overførsel til en særlig opsamlingscentral.

3 MINDSTEKRAV TIL INSTALLATION



INDLEDNING:

DET ER FORBUDT AT INSTALLERE RØGUDLEDNING I VÆGGEN, MEN RØGUDLEDNINGEN SKAL FØRES TIL TAGET I OVERENSTEMMELSE MED NATIONAL LOV. EVA STAMPAGGI SRL PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR SKADER PÅ PERSONER OG/ELLER EJENDOM FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE PUNKT FOR PRODUKTER, DER ER INSTALLERET I MANGLENDE OVERHOLDELSE. DU SKAL INSTALLERE OVNE I HENHOLD TIL GÆLDENDE REGLER I DIT LAND.

I Italien gælder f.eks. UNI 10683-standarden, som indeholder 4 punkter:

- indledende aktivitet -forhandlerens/installatørens kompetence og ansvar på inspektionstidspunktet inden den endelige installation. De indledende aktiviteter omfatter:
 - kontrol af installationslokalets egnethed;
 - efterprøvning af røgevakueringsystemet;
 - kontrol af de eksterne luftindtags egnethed;
 - I denne fase er det nødvendigt at kontrollere, at produktet kan betjenes sikkert og er i overensstemmelse med de tekniske egenskaber. Alle sikkerhedsforhold skal vurderes med en forebyggende inspektion. Ovne og pejse er varmeanlæg og skal monteres sikkert og i overensstemmelse med producentens angivelser!
- installation - montørens ansvar. I denne fase tages der hensyn til installationen af produktet og røgevakueringsystemet og der og der ses på følgende emner:
 - Sikkerhedsafstand til brændbare materialer;
 - Udførelse af pejse, røgkanaler, rørførte systemer og skorstene.

- 3 udstedelse af supplerende dokumentation - installatørens ansvar. Frigivelsen af den tekniske dokumentation skal indeholde:
- Brugs- og vedligeholdelsesmanual for apparatet og systemets dele (for eksempel røgkanaler, skorsten osv.);
 - fotokopi eller fotografi af skorstenspladen;
 - Vejledning til systemet (hvis relevant);
- 4 kontrol og vedligeholdelse - ansvaret for vedligeholdelsesteknikeren, der skal tage sig af pleje og vedligeholdelse af produktet under dets brug over tid. Operatøren, som har ansvaret for kontrol og vedligeholdelse af systemerne til vinter- og sommerklimatisering, udfører disse aktiviteter teknisk korrekt, og i henhold til gældende standarder. Operatøren er, efter indgrebene, forpligtet til at udarbejde og underskrive en teknisk inspektionsrapport i overensstemmelse med modellerne i bekendtgørelsens standarder og gennemførelsesbestemmelserne, i forhold til anlæggets type og kapacitet. Der underskrives en kopi af inspektionsrapporten som godkendelse af den læste rapport.
- Ud over hvad der specifikt er angivet i følgende afsnit i denne vejledning, skal Køber overholde følgende minimumskrav til installation:
- a) Ovnens må ikke vendes eller placeres vandret på den ene side;
 - b) Ovnens effekt skal være tilstrækkelig til størrelsen af det rum, hvor den skal installeres, og det udvendige luftindtag skal foretages i miljøet.
 - c) Røganordningen skal udføres på en håndværksmæssig måde og i overensstemmelse med europæiske (UNI 10683) og nationale bestemmelser, lokale bestemmelser og de tekniske specifikationer og advarsler, der er indeholdt i denne vejledning;
 - d) Forbindelsen af røgdulbet til røgrøret skal ske ved hjælp af teleskopbeslag.
 - e) Røgrørgassens diameter skal være mindre end mm. 150;
 - f) Forbindelsen til røgrøret skal være forsynet med en hældningsanordning på mindre end 45°;
 - g) Der skal foretages passende isolering af røgrøret;
 - h) Den mindste hældning af det vandrette snit skal være lig med 5%
 - i) Pejser og/eller røgrøret skal være vandtæt;
 - j) Røgrøret må ikke have mere end to retningsændringer;
 - k) Røggassen skal udledes direkte i røgrøret;
 - l) Røggaskanalen skal være mindre end 6.0 m langt før røgrøret med en maksimal vandret del på 3,0 m.
 - m) Røggaskanalen og røgrør må ikke begrænses i bredden i forhold til den oprindelige diameter i hele længden. Oprindelig diameter skal forstås som den diameter, hvor brændeovnskroppens dampe udsendes;
 - n) Mindsteværdien for åbningen af ventilationskanalen skal være lig med 80 cm²;
 - o) De brandfarlige vægges afstand skal respekteres som foreskrevet i "ovndatabladet".
 - p) Brændskålen skal rengøres før hver tænding af ovnen.



ADVARSEL

Køber må ikke foretage konstruktionsmæssige ændringer af brændeovnen og må ikke foretage driftsændringer på eltavlen.

Installation og tilslutning skal udføres af køberen og af kvalificeret teknisk personale i overensstemmelse med europæiske (UNI 10683) og nationale regulativer, lokale regulativer og monteringsinstruktionerne i denne brugsanvisning.

EVA STAMPAGGI SRL påtager sig intet direkte og/eller indirekte strafferetligt og/eller civilretligt ansvar for skader på personer eller ting som følge af manglende overholdelse af de førnævnte lovbestemmelser, monteringsvejledningen, advarslerne og generelle sikkerhedsforskrifter angivet i denne Instruktionsmanual.

Manglende overholdelse af installationskravene og/eller manipulation med brændeovnen kan forårsage: utilstrækkelig effekt og/eller unormal opførsel af produktet, dårligt røgtræk, tilstopning af fyrfadet, langsom forbrænding, brand i tanken, overophedning og risiko for brand af brændeovnen, brandfare i røgkanalen, iltmangel i det miljø, hvor brændeovnen er placeret.

EVA STAMPAGGI SRL påtager sig intet strafferetligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for ovnens funktionsfejl og for skader på personer eller ejendom forårsaget af manglende overholdelse af ovnens installationskrav og/eller manipulation med sig selv.

Køber skal anmode om og opbevare attesten for overensstemmelse af installation og tilslutning af brændeovnen med lovens bestemmelser. I mangel af denne certificering påtager EVA STAMPAGGI SRL sig intet strafferetligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for fejlfunktion i ovnen og for skader forårsaget af mennesker eller ting, som følge af brugen af produktet.



ADVARSEL

I tilfælde af strømsvigt eller elektrisk strømsvigt skal brændskålen tømmes, før betjeningen gentages. Undladelse af at følge denne procedure kan resultere i brud på dørens glas.

4 INSTALLATION

4.1 RØGRØR



Produktion af ovne er altid påkrævet med højere udbytte, så det er vigtigt at udføre installationer i overensstemmelse med loven. Hvis røgrøret passerer i uopvarmede omgivelser, skal det være strengt isoleret for korrekt forbrænding.

Trækkanalen er et af nøgleelementerne for en velfungerende ovn. De bedste er i stål (rustfrit stål eller aluminiseret) pga. kvaliteten af materialer, styrke, holdbarhed, nem rengøring og vedligeholdelse.

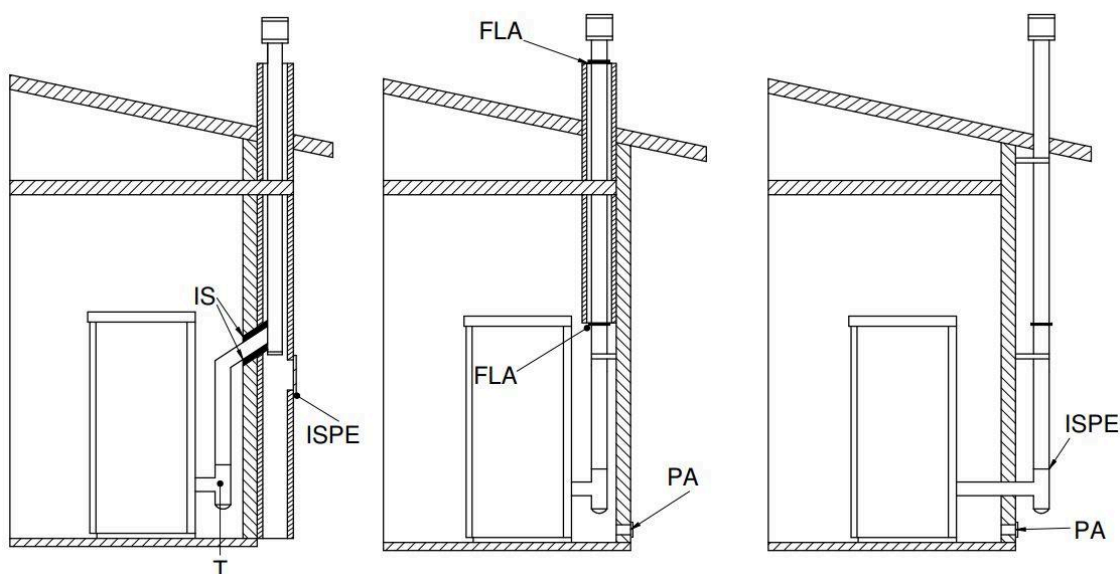
- For at lette tilslutningen til det stive stålørør anbefales det at bruge de specielle teleskopfittings, som udover at lette denne operation, også kompenserer for den termiske udvidelse af både brændkammeret og af selve trækkanalen.
- Det er tilrådeligt at blokere trækkanalen til ovnens terminal med højtemperaturbestandigt silicone (1.000 °C). I tilfælde, hvor munden på den eksisterende trækkanal ikke er fuldstændig vinkelret med brændkammerets røgudgang, skal de forbindes ved hjælp af en passende skrå fitting. Hældningen må aldrig være større end 45° i forhold til lodret og, der må ikke være flaskehalse.
- I tilfælde af passage gennem lofter skal der indskyde en isolerende muffe med en tykkelse på 10 cm.
- Det er absolut nødvendigt at isolere trækkanalen langs hele dens længde. Isoleringen gør det muligt at opretholde en høj røgtemperatur, for at optimere trækningen, forhindre kondensation og reducere aflejringer af uforbrændte partikler på trækkanalens vægge. Brug til dette formål egnede isolerende materialer (glasuld, keramisk fiber, klasse A1-brændbare materialer).
- Røgrøret skal være vejrbestandigt og må ikke skifte retning med mere end to gange.
- Anvendelse af dobbeltvægede metalslanger i certificeret stål er tilladt, hvis montering med et stift rør ikke er mulig. Det er ikke tilladt at anvende fleksible og udvidelige aluminiumsmetallrør.



ADVARSEL

Det fleksible system kan kun bruges inde i skorstenen til den lodrette sektion og skal fastgøres til en stiv T-fitting, må ikke bruges til røgkanalen.

EKSISTERENDE RØGRØR OG EKSTERNT RØGRØR



Nøgle: IS - Isolator; inspicere - Inspektion; T - T beslag; FLA - Tætningsflange; PA - Udendørsluftindtag

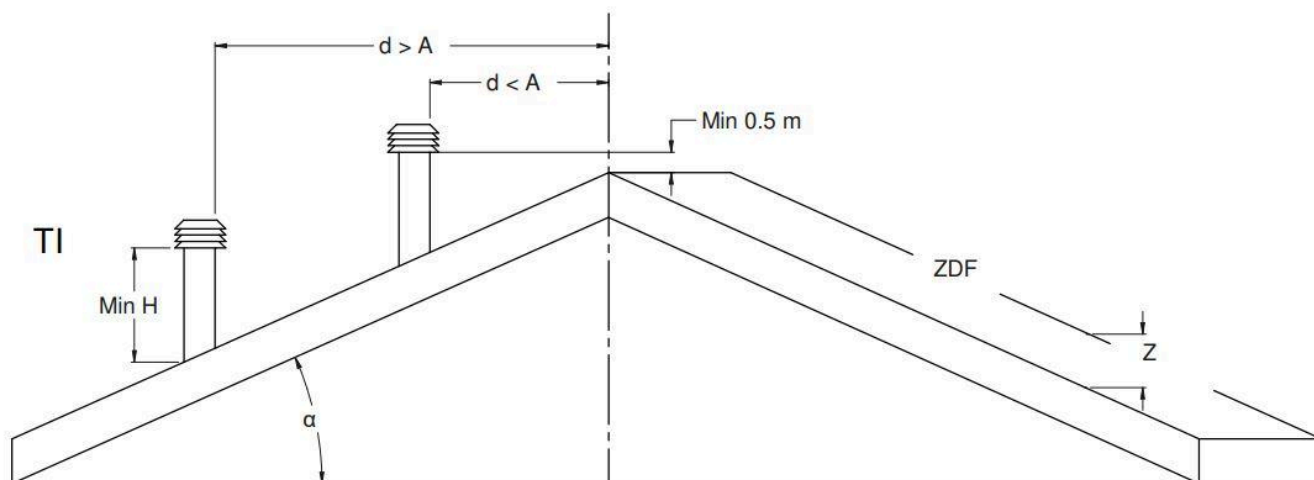
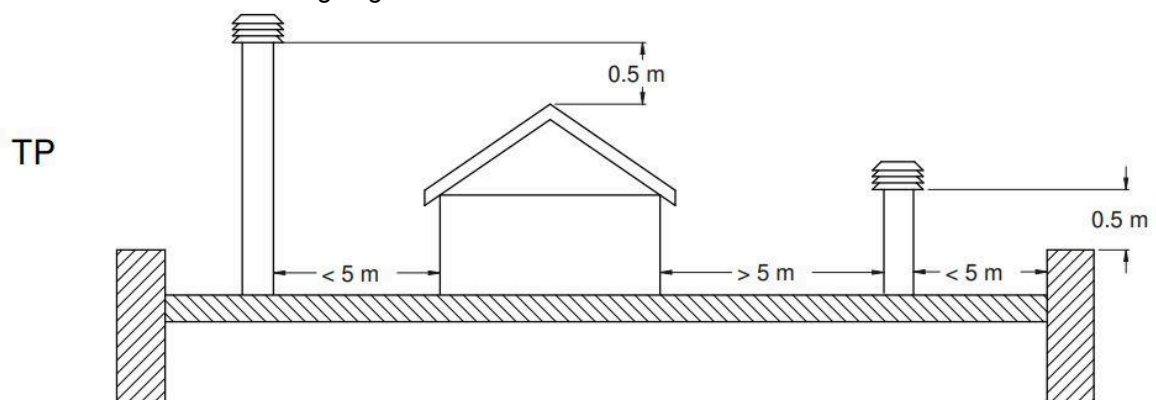
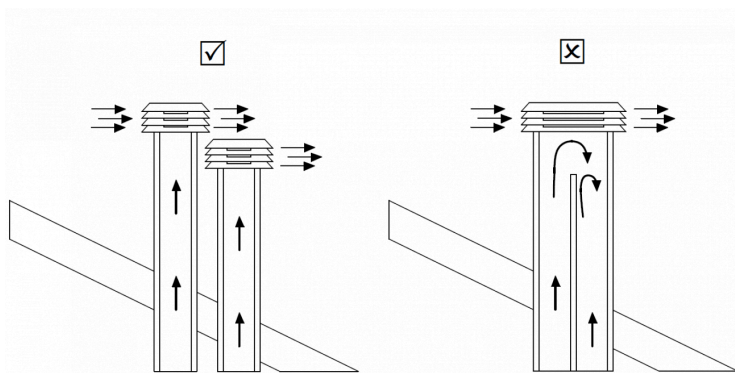
TYPER AF RØGRØR

	Røgrør i stål med dobbelt kammer isoleret med materiale, der er modstandsdygtigt op til 400°C. Fremragende effektivitet.		Røgrør i ildfast sten med isoleret dobbeltkammer og udvendig skal i letbeton. Fremragende effektivitet.
	Traditionelt røgrør i ler med dobbeltvæg. Fremragende effektivitet.		Undgå røgrør med rektangulært indre tværsnit, hvor forholdet mellem den længste side og den korteste side er større end 1,5. Dårlig effektivitet

4.2 VOGN

Korrekt montering af skorstenen gør det muligt at optimere driften af ovnen. Den vindtætte skorsten skal bestå af et antal elementer, således at summen af deres udgående sektion altid er det dobbelte af trækkanalens antal. Skorstenen skal placeres, så den overstiger tagets højde med ca. 150 cm, således at den er i fuld vind. Skorstenene skal:

- have anvendelig udgangssektion, der mindst svarer til det dobbelte af skorstenens.
- være lavet på en sådan måde, at der forhindres gennemtrængning af regn eller sne.
- være konstrueret på en sådan måde, at der sikres evakuering af forbrændingsprodukterne i tilfælde af vind i en hvilken som helst retning.
- være uden ekstra mekanisk udsugning.



Nøgle: TP - fladt tag; TI - hældende tag; d - afstand; ZDF - reflukszone

Taghældning på [°]	Vandret bredde på tilbagestrømningsområdet fra højderyggen akse A [m]	Minimumshøjde på udløbet fra taget H min = Z+0,50m	Højde på refluksområdet Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

4.3 TRÆK

De gasser, der dannes under forbrændingen, undergår en volumenforøgelse ved opvarmningen og antager dermed en lavere densitet end den omgivende køligere luft.

Denne temperaturforskel mellem indersiden og ydersiden af skorstenen laver et undertryk, kaldet termisk undertryk, som er større jo højere skorstenen er og jo højere temperaturen er.

Trækket i skorstenen skal være i stand til at overvinde alle modstande i røgkredsløbet på en sådan måde, at den røg der produceres inde i ovnen under forbrændingen udsuges og spredes i atmosfæren gennem udledningskanalen og selve trækkanalen. De forskellige vejrforhold påvirker trækkanalens funktion, regn, tåge, sne, højde, men den vigtigste faktor er helt sikkert vinden, som kan forårsage dynamisk undertryk ud over termisk undertryk.

Vindens virkning varierer afhængigt af om det drejer om opadgående, vandret eller nedadgående:

- En opadgående vind har altid den virkning at øge undertrykket og dermed trækket.
- En flad vind øger undertrykket i tilfælde af korrekt installation af skorstenen.
- En nedadgående vind har altid den effekt at mindske undertrykket og til tider invertere det.

Et overdrevent træk forårsager overophedning af forbrændingen og dermed et tab af ovns effektivitet.

En del af forbrændingsgasserne udsuges sammen med små brændstofpartikler i trækkanalen før de bliver brændt og dermed reducerer ovns effektivitet, øger forbruget af pellets og forårsager emission af forurenende røg.

Samtidigt slider den høje temperatur af brændstoffet, som følge af iltoverskud, forbrændingskammeret før tid. Dårligt træk sinker derimod forbrændingen, køler ovnen, producerer returrøg i miljøet ved at nedsætte effektiviteten og forårsager farlige belægninger i trækkanalen.

For at undgå overdreven træk anbefales det at bruge en trækregulator (se figuren på siden).



4.4 OVNENS EFFEKTIVITET

Paradoksalt nok kan højeffektive brændeovne gøre arbejdet med pejsen vanskeligere.

En pejs tilfredsstillende funktion afhænger af den indre temperaturstigning forårsaget af forbrændingsosen.

En ovns effektivitet afhænger af dens evne til at overføre størstedelen af varmen til omgivelserne, der skal opvarmes: det følger heraf, at jo større ovns effektivitet er, jo "koldere" er forbrændingens røgrester og følgelig, jo lavere "træk".

En traditionel pejs med omtrentligt koncept og isolation virker meget bedre end en traditionel åben pejs, eller en brændeovn af dårlig kvalitet, hvor det meste af varmen går tabt med røgen.

Køb af en kvalitetsovn betyder derfor ofte at skulle ændre på trækkanalen, selv om den allerede findes og fungerer med gamle systemer, for at isolere den bedre.

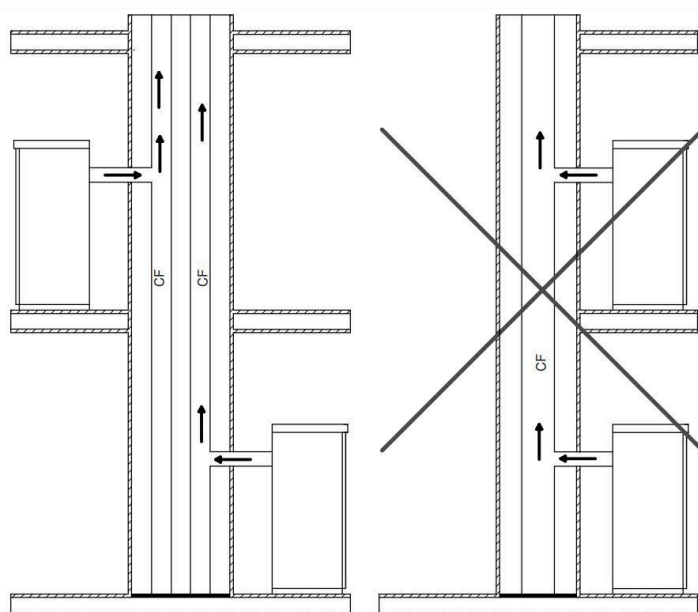
Hvis ovnen ikke varmer eller danner røg er det altid på grund af dårligt træk.

En almindelig fejl er at forbinde ovns rør til en eksisterende skorsten, som forbliver tilsluttet det gamle anlæg. På denne måde er to fast brændselsanlæg tilsluttet den samme trækkanal, hvilket er forkert og farligt.

Hvis de to systemer anvendes samtidigt, kan den totale belastning af røgen være for stor for det eksisterende skorstenens eksisterende sektion og forårsage returrøg; hvis der kun anvendes én ovn, forårsager varmen fra røgen at skorstenen trækker, som imidlertid også vil suge kold luft fra åbningen af det slukkede anlæg, og dermed afkøle røgen og blokere trækket.

Hvis de to anlæg er placeret på forskellige niveauer kan de forbundne kars princip, udover de allerede nævnte problemer, forstyrre og hvilket medfører en tendens til uregelmæssige og uforudsigelige forbrændingsdampe.

Nøgle: CF - Røgrør





ADVARSEL

Læs vejledningen omhyggeligt:

Før installationen, er det vigtigt at overholde følgende retningslinjer: Vælg det sted, hvor ovnen skal placeres og derefter:

- Sørg for tilslutningen til trækkanal til udledning af røg.
- Sørg for udeluftkanal (forbrændingsluft).
- Sørg for tilslutning til den elektrisk ledning, som er udstyret med jordingssystem.
- Det elektriske system i lokalet, hvor ovnen er installeret, skal være udstyret med jordforbindelse, hvis dette ikke er tilfældet, kan der forekomme en fejl på kontroltavlen.
- Placer ovnen på gulvet i en position, der er praktisk for tilslutning til trækkanalen og i nærheden af "forbrændingsluft"-udledningen.
- Apparatet skal installeres på et gulv med tilstrækkelig belastningskapacitet: Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder dette krav, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelingsplade).
- Det er nødvendigt alle strukturer, som kunne antænde, hvis de udsættes for ekstrem varme, mod varmen. Trægulve eller brændbart materiale, skal beskyttes med ikke-brændbart materiale (eksempel: en 4 mm plade eller glaskeramik).
- Installationen af apparatet skal sikre let adgang til rengøring af apparatet, af kanalerne til udstødningsgasser og trækkanalen.
- **Apparatet er ikke egnet til installation på fælles trækkanal.**
- Ovnens trækker en mængde luft fra omgivelserne, hvor den befinder sig, når den er i drift. Derfor skal der være en udeluftkanal i samme højde som røret på bagsiden af ovnen. Rørene, der skal bruges til røgudledning skal være specialrør til træpilleovne: lavet i malet stål eller rustfrit stål med en diameter på 8 cm og korrekte tætninger
- "Forbrændingsluft"-indtaget skal nå frem til en ydermur eller til en mur, der støder op til værelser ved siden af installationslokalet, forudsat at de er udstyret med udeluftkanal og ikke bliver brugt i soveværelser og badeværelse, eller hvor der er risiko for brand, så som depotrum, garager, lagre af brændbare materialer mv. Luftindtagene skal være udført på en måde, så de ikke kan tilstoppes, hverken indefra eller udefra og være beskyttet af rist, trådnæt eller egnet beskyttelse, der ikke reducerer minimumssektionen.

4.5 LUFTTÆTTE OVNE

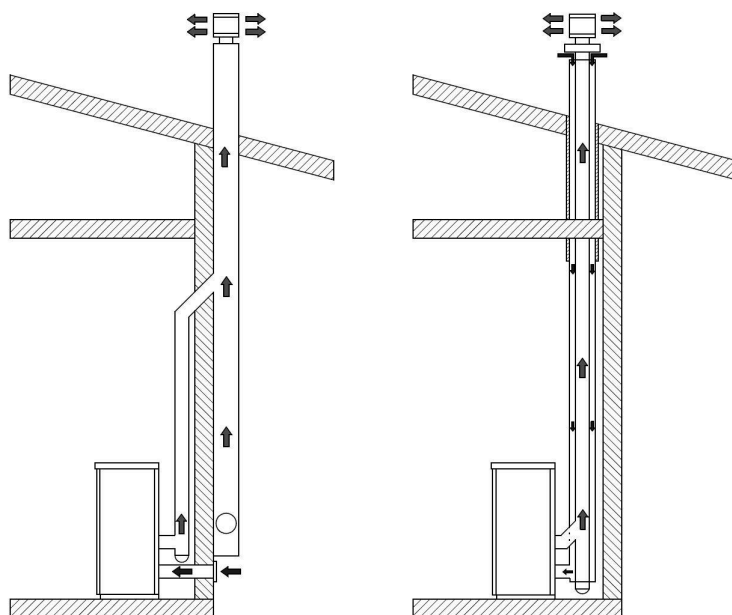


Information om hermetiske ovne:

Disse lufttætte ovne trækker forbrændingsluft og luft til rengøring af glas direkte udefra, ikke i det rum, hvor de er installeret, hvis de er korrekt tilsluttet via et udsugningsrør, og sikrer, at ilten i omgivelserne ikke bruges. Anvendelse koaksiale rør medfører at luften forvarmes og vil bidrage til en bedre forbrænding og lavere emission til atmosfæren. Ideel til passivhuse, sikrer største komfort til en lav pris. Hvis ovnen ikke installeres med udeluftkanal, fungerer den alligevel.

Anvendelse koaksiale rør medfører at luften forvarmes og vil bidrage til en bedre forbrænding og lavere emission til atmosfæren.

Under alle omstændigheder, overholdes de nationale bestemmelser for installation med koaksiale rør.



4.6 INSTALLATIONSSTED



ADVARSEL

Læs vejledningen omhyggeligt:

- Ovn kan, når den er tændt, danne undertryk i installationslokalet. Derfor må der ikke være andre systemer med åben ild i lokalet, med undtagelse af type C kedler (vandtætte).
- Kontroller for forbrændingsluft. Forbrændingsluften skal hentes fra et frit rum (ikke rum hvor der er udsugningsventilatorer eller uden udluftning) eller udefra.
- Installer ikke ovnen i soveværelser eller badeværelser.
- Udpakning af ovnen: pas på ikke at skade produktet under udpakningen.
- Kontrollér ovnen fødder og regulér dem, så ovnen står stabilt.
- Placer ovnen, så lågen og eventuelle luger ikke rører væggene.
- Efter tilslutning af ovnen til forbrændingsluftindtaget forbindes den til trækkanalen.



PRIMÆRT LUFTINDTAG

I overensstemmelse med de gældende regler for installation, bør ovnen placeres på en ventileret sted, hvor der strømmer tilstrækkelig luft til at sikre korrekt forbrænding og dermed en god funktion.

Rummet skal have et volumen på mindst 20 m³ og for at sikre god forbrænding (40 m³ / h luft) kræves der en "forbrændingsluftindtag", som skal nå en væg, der vender udaf eller på rum, der støder op til installationen, så længe de er udstyret med et eksternt luftindtag og ikke bruges i soveværelser og badeværelser, eller hvor der er fare for brand, såsom skure, garager, oplag til brændbare materialer osv. Disse luftindtag skal laves på en sådan måde, at de hverken kan forhindres indefra eller udefra og beskyttes med et gitter, metalnet eller passende beskyttelse, så længe det ikke mindsker minimumsafsnittet.



ADVARSEL

Læs vejledningen omhyggeligt:

- Ovn kan, når den er tændt, danne undertryk i installationslokalet. Derfor må der ikke være andre systemer med åben ild i lokalet, (med undtagelse af type C kedler (vandtætte) med mindre de er udstyret med egen lufttilstrømning).
- Ovn må ikke placeres tæt på gardiner, lænestole, møbler eller andre brændbare materialer.
- Ovn må ikke installeres i eksplosive miljøer eller miljøer, som kan blive potentielt eksplosive på grund af maskiner, materialer eller støv, der kan forårsage gasemissioner eller som nemt kan antænde med
- Før pilleovnen installeres, skal der tages hensyn til, at alle overflader eller eventuelle bjælker fremstillet af brændbart materiale skal placeres på en passende afstand og uden for selve ovnens strålingsområde; endvidere skal der tages hensyn til, at for ikke at kompromittere den korrekte drift af apparatet er det vigtigt at skabe en luftcirkulation inde i huset, der forhindrer overophedning, dette er muligt under overholdelse af minimumsafstande og at lave ventilationshuller med et areal på 80 cm².



ADVARSEL

Overhold sikkerhedsafstandene på produktets etiket.

Det er dog tilrådeligt, ud over at overholde minimumsafstandene, at installere varmebestandige brandsikre isoleringspaneler (klippeuld, celcement osv.

Den anbefalede er: PROMASIL 1000

Klassificeringstemperatur: 1000 °C	Specifik varmekapacitet: 1,03 Kj/kgK
Massefylde: 245 kg/m ³	Tykkelse: 40 mm
Tilbagetrækning ved referencetemperatur, 12 timer: 1,3/1000°C %	Varmekonduktivitet ved middeltemperatur:
Stabelbarhed kold: 1,4 MPa	400 °C -> 0,10 W/mK
Bøjeburststyrke: 0,5 MPa	600 °C -> 0,14 W/mK
Koefficient termisk ekspansion: 5,4x10 ⁻⁶ m/mK	800 °C -> 0,17 W/mK

4.7 TILSLUTNING TIL RØGRØR



RØGKANALENS LÆNGDE SKAL HAVE EN RØRDIAMETER, DER ER LIG MED ELLER STØRRE END DEN, DER ER SPECIFICERET FOR HVERT APPARAT. HVER 90° KURVE ELLER (T) BESLAG BETRAGTES SOM 1 METER RØR.

FØR MAN TILSLUTTER RØGRØRET, SKAL MAN OVERHOLDE FØLGENDE INSTALLATIONSTYPER FOR AT SIKRE, AT OVNE VIRKER KORREKT:

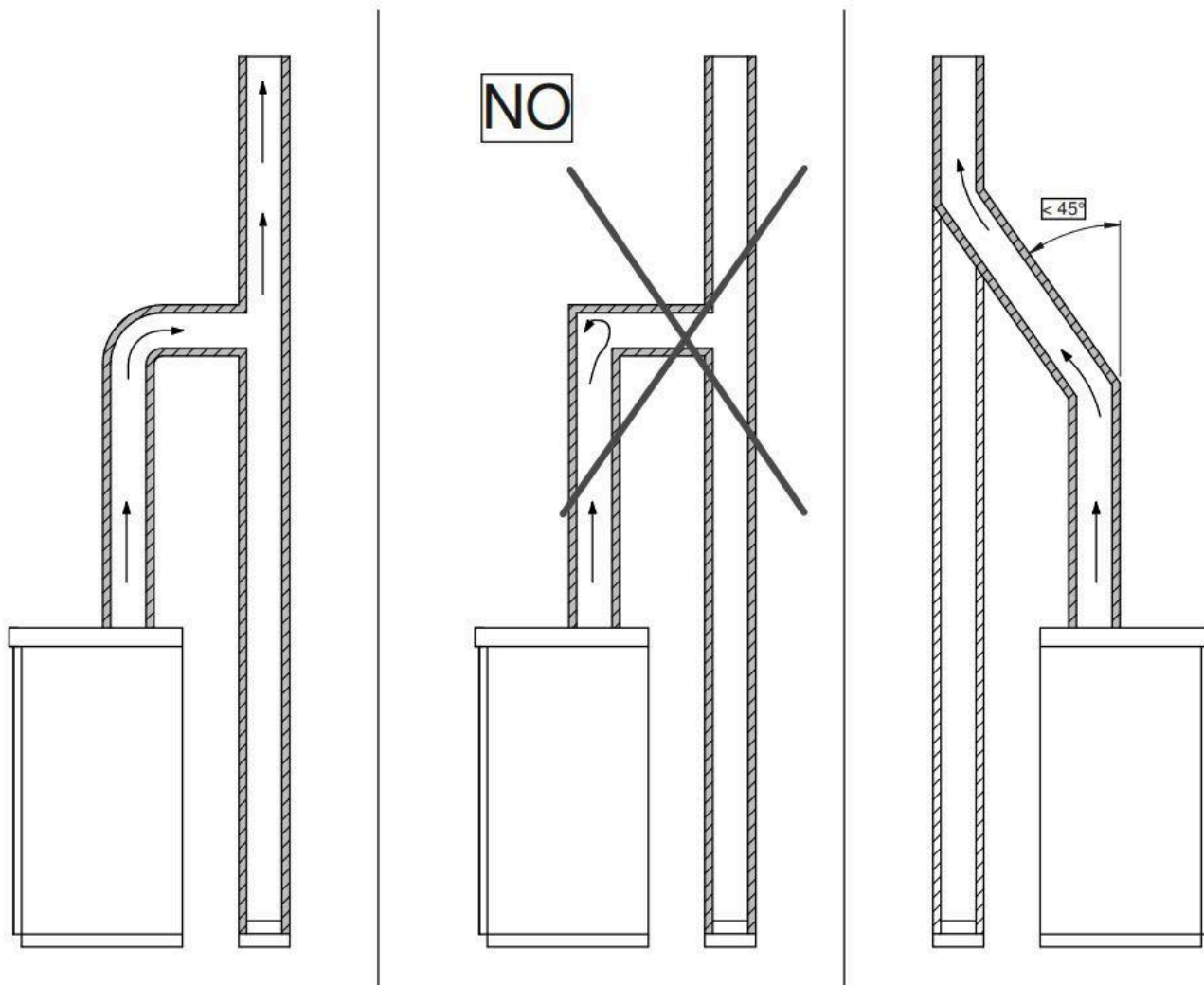
INSTALLER PRODUKTET MED MINDST 1 (T) MONTERING ELLER 1 METER CERTIFICERET RØR I HENHOLD TIL EN 1856-2



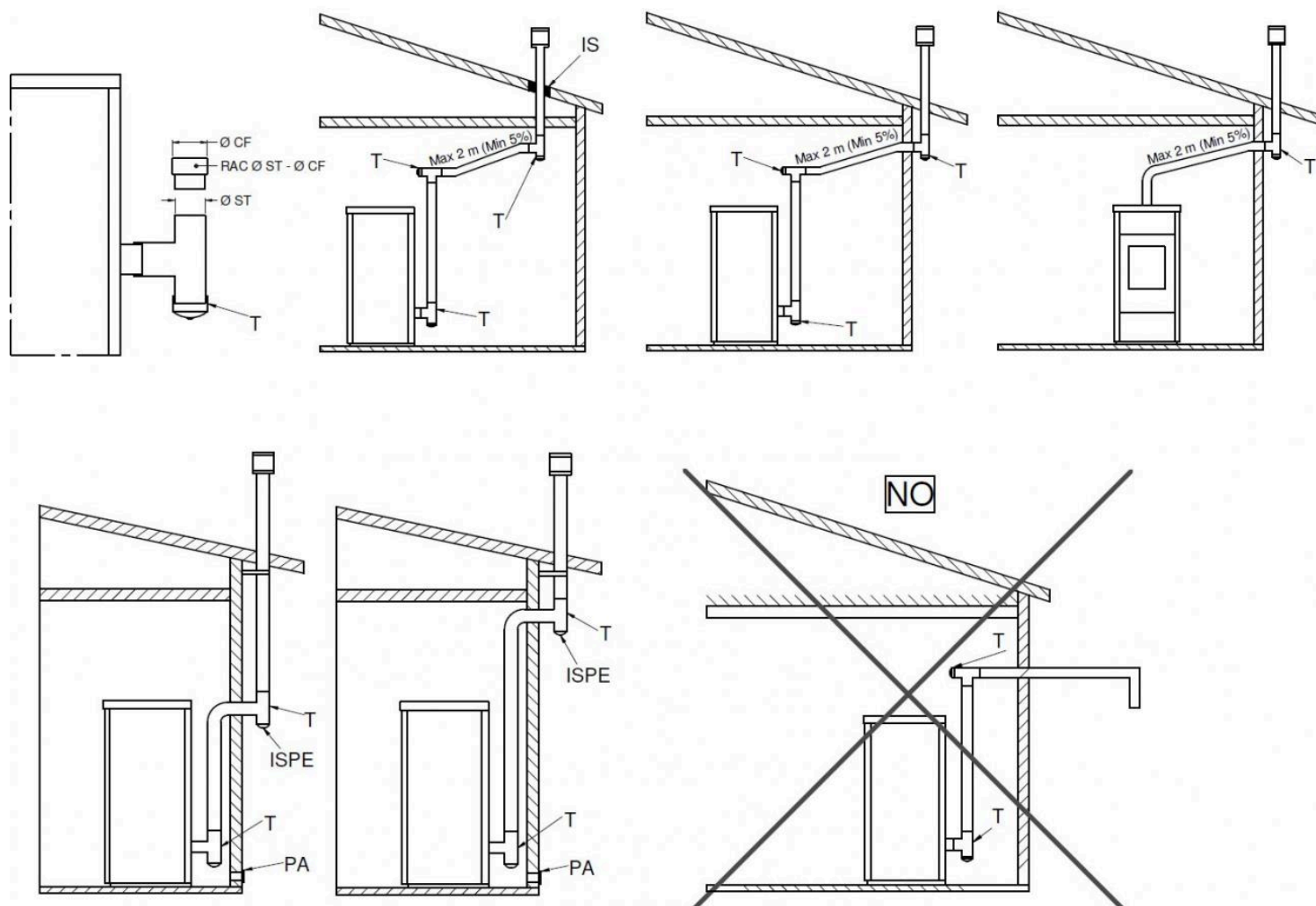
PASSAGE BRANDFARLIGE VÆGGE

Ved boring af hullet til passagen af udstødningsrøret er det nødvendigt at tage hensyn til den mulige tilstedeværelse af brandfarlige materialer. Hvis hullet skal passere gennem en væg af træ eller under alle omstændigheder af varmeisolerbart materiale, skal installatøren bruge en vægbeslag og isolere produktet, der passerer gennem det, tilstrækkeligt ved hjælp af passende isolerende materialer (tykkelse 1,3 - 5 cm med en varmeledningsevne på mindst 0,07 W/m²K).

Den samme minimumsafstand skal overholdes, selv om udstødningsrøret skal køre langs lodrette eller vandrette sektioner altid tæt på den brandfarlige væg.



4.8 EKSEMPLER PÅ INSTALLATION



Nøgle: T - T montering; Ø ST - Komfur T diameter; RAC Ø ST Ø CF - Beslag komfur og røgkanal; Ø CF - Røgkanal diameter; IS - Isolator; ISPE - Inspektion; PA - Udendørs luftindtag



ADVARSEL

RØGUDSTØDNINGSRØR MÅ ALDRIG MONTERES PÅ EN SÅDAN MÅDE, AT UDSTØDNINGSGASSERNE HAR EN VANDRET DIREKTE UDGANG ELLER VENDER NEDAD.

4.9 ELEKTRISK TILSLUTNING



Elektrisk tilslutning skal udføres af en kvalificeret tekniker, som installerer en opstrøms afbrydere. Man bør være særlig opmærksom, når ovnen er en supplerende del til systemet og alt udstyr skal fungere som planlagt.

Undgå installationer med elektriske kabler i nærheden af røgrør eller meget varme komponenter, som er passende isoleret.

Spændingen er 230 V mens frekvensen er 50 Hz.

Det elektriske system skal, hvor det er tilsluttet, være udstyret med jordledning som krævet af forordninger 73/23 og 93/98 EØF. I nogle tilfælde kan det dog være nødvendigt at installere en UPS.

4.10 HYDRAULISK FORBINDELSE



Produkter som komfurer og kedler internt er udstyret med alle sikkerhedskomponenter: automatisk udluftningsventil, 3 bar sikkerhedsventil, ekspansionstank, kedel sikkerhedstermostat, vandtryksføler.

Ikke desto mindre er det OBLIGATORISK at installere en antikondensationsventil og en trykmåler. Husk at udlufte hydrauliksystemet før du tænder for apparatet.

Det anbefales at anvende slanger til at forbinde apparatet med hydrauliksystemet, så det ved almindelig vedligeholdelse og ekstraordinær vedligeholdelse er nemmere at flytte. Desuden anbefales en smudsudskiller, da den elektroniske pumpe kan opfange snavset i systemet og sidde fast.

Se PRODUKTBEKRIVELSESKAPITLET vedrørende afstanden mellem de hydrauliske forbindelser og størrelsen. Systemtrykket skal være mellem 0,5 og 2,5 bar. Når disse tærskler overskrides, vil vandtryksalarmen blive aktiveret, hvilket vil få produktet til at blive slukket. Det anbefalede tryk er 1,5 bar.

4.11 TILSLUTNING AF KANALER



Nogle produkter er udstyret med en eller flere justerbare kanaler og kan i nogle tilfælde udelukkes fra skærmen. Kanalerne skal tilsluttes for at lade den varme luft slippe ud selv i installationsmiljøet for at undgå overophedning af produktet. De kan forbindes med fleksible aluminiums- eller stålslanger eller stive slanger.



ADVARSEL

Temperaturerne er i nogle tilfælde høje, giver den nødvendige isolering i tilfælde af brandfarlige vægge.

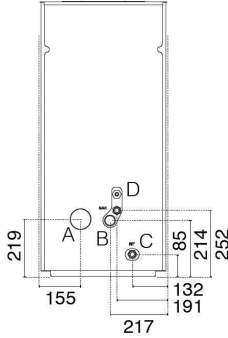
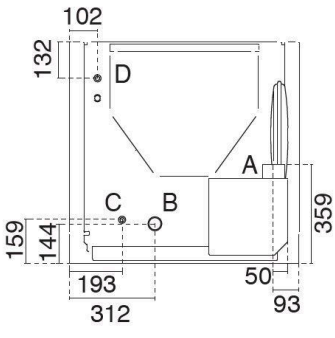
4.12 PÅFYLDNING AF TRÆPILLETANKEN

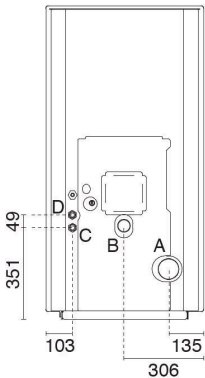
Pilleposen skal åbnes med en saks og ikke rives i stykker, så der ikke er plastikstykker af posen, der kan indsættes i tanken. Det anbefales at bruge en lille skovl (paddle) til at genopfylde pellet tanken. Hvis træpillen indeholder en masse restpulver, er det god praksis at sigte det, så pulveret ikke skaber en hætte i munden på sneglen.

Det er også nødvendigt at holde den del, hvor pakningen er installeret, ren og suget, som gør tanken hermetisk (hvor den er til stede), så den altid har en effektiv lukning.

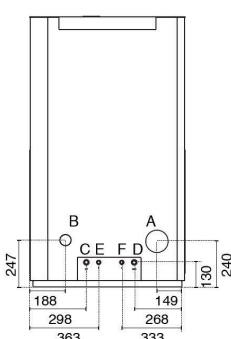
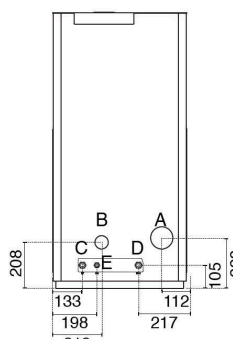
5 BESKRIVELSE AF PRODUKTET

5.1 VARMEAPPARATER OG INDSATSER

Termoovne	Indsatser							
			Røgudstødning (A) = 80 mm Primærluft (B) = 42 mm Opvarmningsretur (C) = 3/4 tommer Varmeeffekt (D) = 3/4 tommer					
	Hydro 13		Hydro 17		Indsats 18		Indsats 24	
	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min
Forbrug per time (kg/h)	2.6	0.72	3.7	0.9	3.7	0.9	5.2	1.5
Skorstensdybgang (Pa)	12	11	10	11	11	11	11	10
Røggastemperatur (°C)	146	76	163	72	160	81	177	80
Røgmasse flow (g/s)	8.4	4.3	9.6	3.9	11.3	6.6	17.5	5.3
Brændt effekt (kW)	12.5	3.5	17.5	4.5	18.2	4.5	24.5	7.0
Effekt ved opvarmning (kW)	11.3	3.2	16.3	4.1	16.5	4.2	22.0	6.6
Varmeenergi til vand (kW)	9.0	2.2	13.0	2.5	11.0	2.4	18.0	5.2
Præstation (%)	91.0	93.0	91.9	95.5	90.5	92.0	90.5	95.0
CO-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	41	209	97	81	235	525	167	113
OGC-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	1	3	3	3	7	14	34	6
NOx-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	149	144	140	134	99		128	
DUST-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	10.8	24.3	9.6	19	15		13	
Maksimalt/minimalt arbejdsvandstryk (bar)	2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5	
Maksimalt vandtryk (sikkerhedsventil) (bar)	3.0		3.0		3.0		3.0	
Maks. absorberet elektrisk effekt (W)	380		380		340		340	
Pumpens effekt (W)	45		45		45		45	
Elektriske effektoptag (W)	Maks: 78 Min: 50 Standby: 3		Maks: 87 Min: 50 Standby: 3		Maks: 95 Min: 70 Standby: 3		Maks: 100 Min: 70 Standby: 3	
Nominal spænding (V)	230		230		230		230	
Nominal frekvens (Hz)	50		50		50		50	
Vandindhold (L)	11		11		12		12	
Energieffektivitetsklasse	A+		A+		A+		A+	
Energieffektivitetsindeks	120		126		120		120	
Brændstoftype (Ømm)	6		6		6		6	
Maksimal brændstoffugtighed (%)	6.5		6.5		6.5		6.5	
Tankkapacitet (kg)	20		23		28		28	
Enkspensionsbeholder (L)	6		6		6		6	
Maksimal tilladt temperatur (°C)	90		90		90		90	

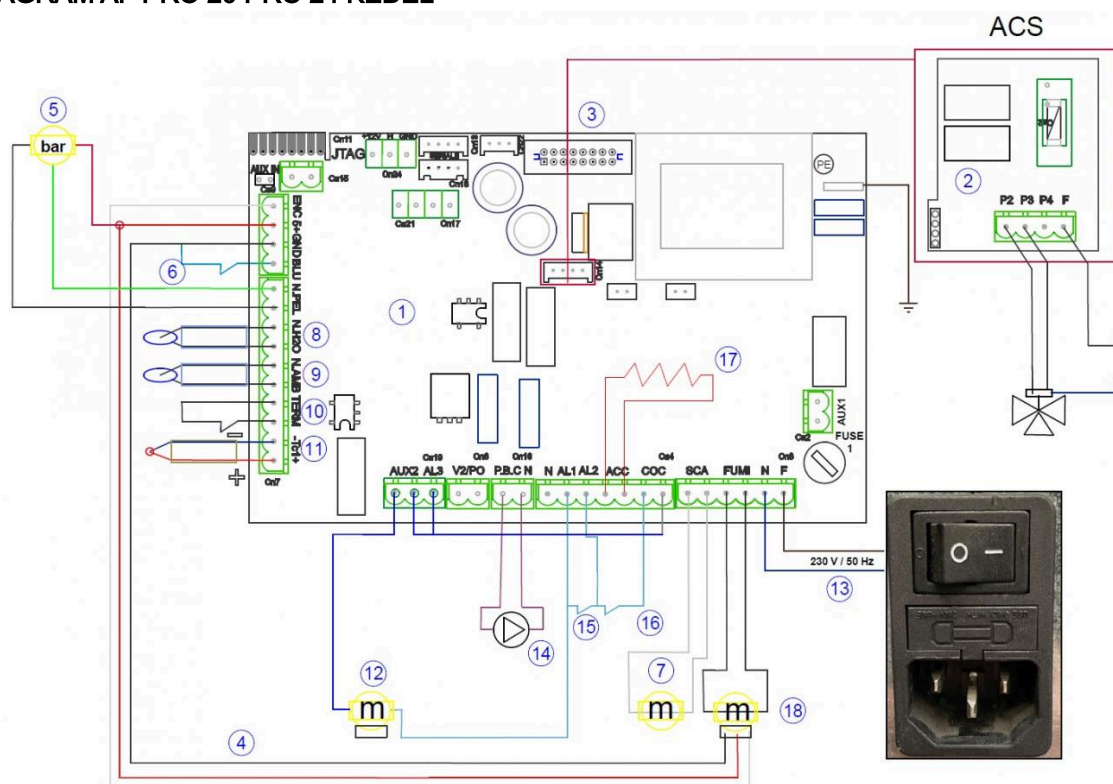
Termoovn									
		Røgdustødning (A) = 80 mm Primærluft (B) = 42 mm Opvarmningsretur (C) = 3/4 tommer Varmeeffekt (D) = 3/4 tommer Øvre røggasudstødning (kun Hydro kantina) = 80 mm							
	Hydro 20		Hydro 24		Hydro kantina 20		Hydro kantina 24		
	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	
Forbrug per time (kg/h)	4.3	1.1	5.4	1.1	4.3	1.1	5.4	1.1	
Skorstensdybgang (Pa)	12	10	13	10	13	10	12	10	
Røggastemperatur (°C)	154	77	179	77	145	77	191	77	
Røgmasse flow (g/s)	10.8	4.8	14.3	4.8	10.9	4.8	14.1	4.8	
Brændt effekt (kW)	20.0	5.3	25.5	5.3	20.0	5.3	26.0	5.0	
Effekt ved opvarmning (kW)	18.5	5.0	23.0	5.0	18.5	5.0	23.0	5.0	
Varmeenergi til vand (kW)	16.0	3.5	20.5	3.5	16.0	3.5	20.5	3.5	
Præstation (%)	91.5	94.5	90.0	94.5	92.0	94.5	90.0	94.0	
CO-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	247	251	196	251	127	251	188	251	
OGC-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	2	7	3	7	3	7	4	7	
NOx-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	68	90	140	90	149	90	124	90	
DUST-emissioner ved 13% O2 (mg/Nm3)	12	17	12	17	12	17	11	17	
Maksimalt/minimalt arbejds vandtryk (bar)	2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		
Maksimalt vandtryk (sikkerhedsventil) (bar)	3.0		3.0		3.0		3.0		
Maks. absorberet elektrisk effekt (W)	380		380		380		380		
Pumpens effekt (W)	45		45		45		45		
Elektriske effektoptag (W)	Maks: 95 Min: 70 Standby: 3		Maks: 95 Min: 70 Standby: 3		Maks: 95 Min: 70 Standby: 3		Maks: 95 Min: 70 Standby: 3		
Nominal spænding (V)	230		230		230		230		
Nominal frekvens (Hz)	50		50		50		50		
Vandindhold (L)	15		15		15		15		
Energieffektivitetsklasse	A+		A+		A+		A+		
Energieffektivitetsindeks	125		123		126		123		
Brændstoftype (Ømm)	6		6		6		6		
Maksimal brændstoffugtighed (%)	6.5		6.5		6.5		6.5		
Tankkapacitet (kg)	25		25		25		25		
Enkspensionsbeholder (L)	8		8		8		8		
Maksimal tilladt temperatur (°C)	90		90		90		90		

5.2 KEDLER

EV 34 / EV 50				PRO 20 / PRO 24					
		Røgdustødning (A) = 100 mm Primærluft (B) = 50 mm Opvarmningsretur (C) = 1 tomme Varmeeffekt (D) = 1 tomme Sanitært koldtvandsindløb (E) = 1/2 tomme Varmtvandsudløb til husholdningsbrug (F) = 1/2 tomme				Røgdustødning (A) = 100 mm Primærluft (B) = 50 mm Opvarmningsretur (C) = 3/4 tommer Varmeeffekt (D) = 3/4 tommer			
		PRO 20		PRO 24		EV 34		EV 50	
		Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min
Forbrug per time (kg/h)		4.2	1.1	5.1	1.1	7.2	2.0	9.4	2.5
Skorstenstræk (Pa/mbar)		14 / 0,14	11/0,11	14 / 0,14	11/0,11	12/0,12	13/0,13	14 / 0,14	13/0,13
Røggastemperatur (°C)		108	55	120	55	95	50	137	69
Røggasmassestrøm (kg/s)		0.0117	0.0045	0.0133	0.0045	0.019	0.0073	0.0257	0.0096
Brændt effekt (kW)		20.1	5.2	24.5	5.2	34.0	9.5	45.5	12.0
Effekt ved opvarmning (kW)									
Varmeenergi til vand (kW)		18.5	4.6	22.5	4.6	31.8	8.5	41.8	11.4
Præstation (%)		92.0	88.9	92.0	88.9	94.5	91.9	92.0	95.3
CO-emissioner ved 10% O2 (mg/Nm3)		20	160	12	160	66	45	118	464
OGC-emissioner ved 10% O2 (mg/Nm3)		1	3	1	3	0.5	3	1.5	5
NOx-emissioner ved 10% O2 (mg/Nm3)		144	96	149	96	169	130	178	118
DUST-emissioner ved 10% O2 (mg/Nm3)		10.7	7.0	11.2	7.0	11.4	7.2	15.1	9.2
Forbrændingsautonomi (h)		10	39	8	39	11	42	9	34
Maksimalt/minimum vanddriftstryk (bar)		2,5 / 0,5		2,5 / 0,5		2,5 / 0,5		2,5 / 0,5	
Maksimalt vandtryk (sikkerhedsventil) (bar)		3.0		3.0		3.0		3.0	
Max absorberet elektrisk effekt (W)		400		400		400		400	
Pumpeeffekt (W)		45		45		45		45	
Elektrisk effekt absorberet (W)		Maks: 92_x000D_ Min: 62_x000D_ Standby: 3		Maks: 95_x000D_ Min: 62_x000D_ Standby: 3		Maks: 85_x000D_ Min: 66_x000D_ Standby: 3		Maks: 130_x000D_ Min: 73_x000D_ Standby: 3	
Nominel spænding (V)		230		230		230		230	
Nominel frekvens (hZ)		50		50		50		50	
Vandindhold (L)		30		30		40		40	
Vandsidemodstand ved Δ20K (mbar)		600		580		180		250	
Vandsidemodstand ved Δ10K (mbar)		150		30		-670		-200	
Energieffektivitetsklasse		A+		A+		A+		A+	
Energieffektivitetsindeks		115		115		119		122	
Kedelklasse (EN 303-5:2012)		5		5		5		5	
Brændstoftype: Træpiller (Ømm)		6		6		6		6	

Maksimal brændstoffugtighed (%)	6.5	6.5	6.5	6.5
Tankkapacitet (kg)	43	43	85	85
Enkspensionsbeholder (L)	8	8	8	8
Maksimal tilladt temperatur (°C)	90	90	90	90
Justeringsværdier for kedelvandstermostat (°C)	30-80	30-80	30-80	30-80
Minimum returtemperatur (°C)	55	55	55	55
Kedel type	Ikke kondenserende	Ikke kondenserende	Ikke kondenserende	Ikke kondenserende
Drift med hensyn til røgudstødning	Depression	Depression	Depression	Depression
Støjniveau (dB)	50	50	50	50
Forbrændingskammervolumen (m3)	0.0247	0.0247	0.0206	0.0206
Forbrændingskammerets åbningsdimensioner (mm)	220 x 210	220 x 210	300 x 346	300 x 346
Minimumsindhold af overskydende energilagring (L)	370	450	620	840

ELEKTRISK DIAGRAM AF PRO 20 PRO 24 KEDEL



LEGENDE

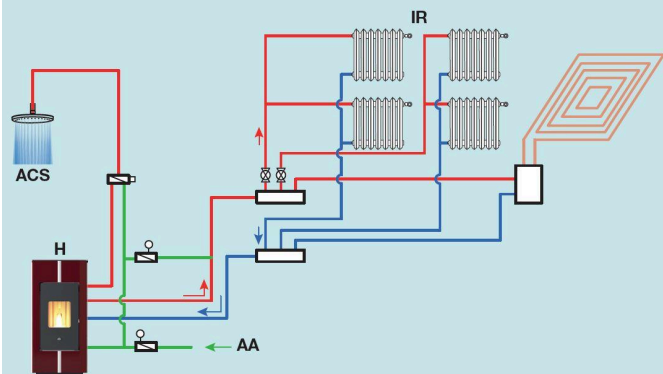
1	Elektronisk styreenhed til kedel	10	Ekstern termostat
2	DHW management udvidelseskort (kun DHW mod)	11	Røgsonde
3	Display kabel	12	Snegl motor
4	Røgkoder	13	Strømforsyning 230 V / 50 Hz
5	Tryktransducer	14	Intern pumpe
6	Sanitær flowkontakt	15	Depressor
7	Turbulator motor	16	Sikkerhedstermostat
8	Kedelsonde	17	Gløderør
9	Omgivende sonde	18	Motorrøg

6 INSTALLATIONSDETALJER

6.1 EKSEMPLER PÅ ANLÆGSDIAGRAMMER

TERMOSTUFA E CALDAIA PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

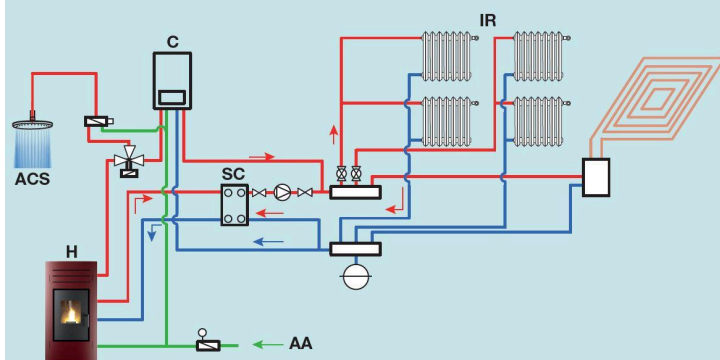
Heating stove and pellet boiler for the production of potable hot water
 Thermopöle et chaudière a pellet pour la production d'eau chaude sanitaire
 Heizofen und pelletkessel zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa y caldera de pellets para la producción de agua caliente sanitaria
 Termossalamandra e caldeira para a produção de água quente sanitária



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified, the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Esquemas representados de forma simplificada, os sistemas devem ser efetuados por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

TERMOSTUFA E CALDAIA INTERFACCIATA CON CALDAIA E SEPARATORE PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

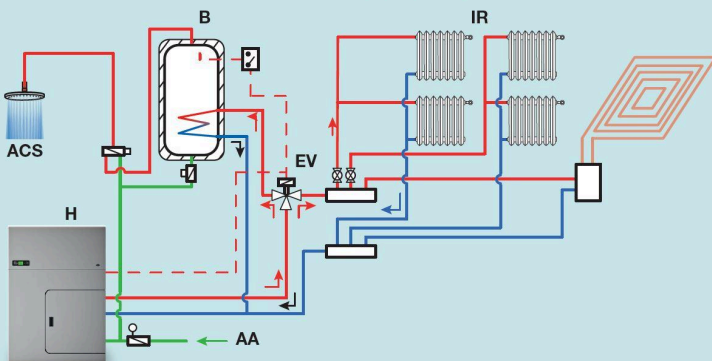
Heating stove and pellet boiler combined with boiler and separator for the production of potable hot water
 Thermopöle et chaudière a pellet interfacé avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire
 Mit Kessel und Trenner verbundener Heizofen und pelletkessel zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa y caldera de pellets conectada mediante interfaz con caldera y separador para la producción de agua caliente sanitaria
 Termossalamandra e caldeira com interface com caldeira e separador para produção de água quente sanitária



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified, the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Esquemas representados de forma simplificada, os sistemas devem ser efetuados por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

TERMOSTUFA E CALDAIA INTERFACCIATA CON BOLLITORE EVA CALOR PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

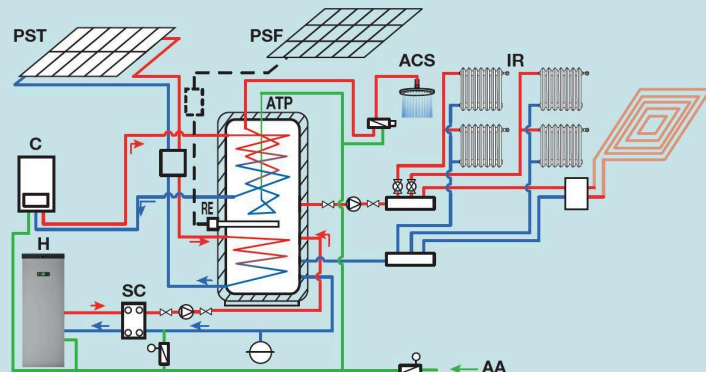
Heating stove and pellet boiler combined with Eva Calor boiler for the production of potable hot water
 Thermopöle et chaudière a pellet interfacé avec chaudière Eva Calor pour la production d'eau chaude sanitaire
 Mit Kessel Eva Calor verbundener Heizofen und pelletkessel zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa y caldera de pellets conectada mediante interfaz con hervidor Eva Calor para la producción de agua caliente sanitaria
 Termossalamandra e caldeira com interface com ebulidor eva calor para produção de água quente sanitária



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified, the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Esquemas representados de forma simplificada, os sistemas devem ser efetuados por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

TERMOSTUFA E CALDAIA INTERFACCIATA CON PUFFER E VARIE FONTI DI RISCALDAMENTO

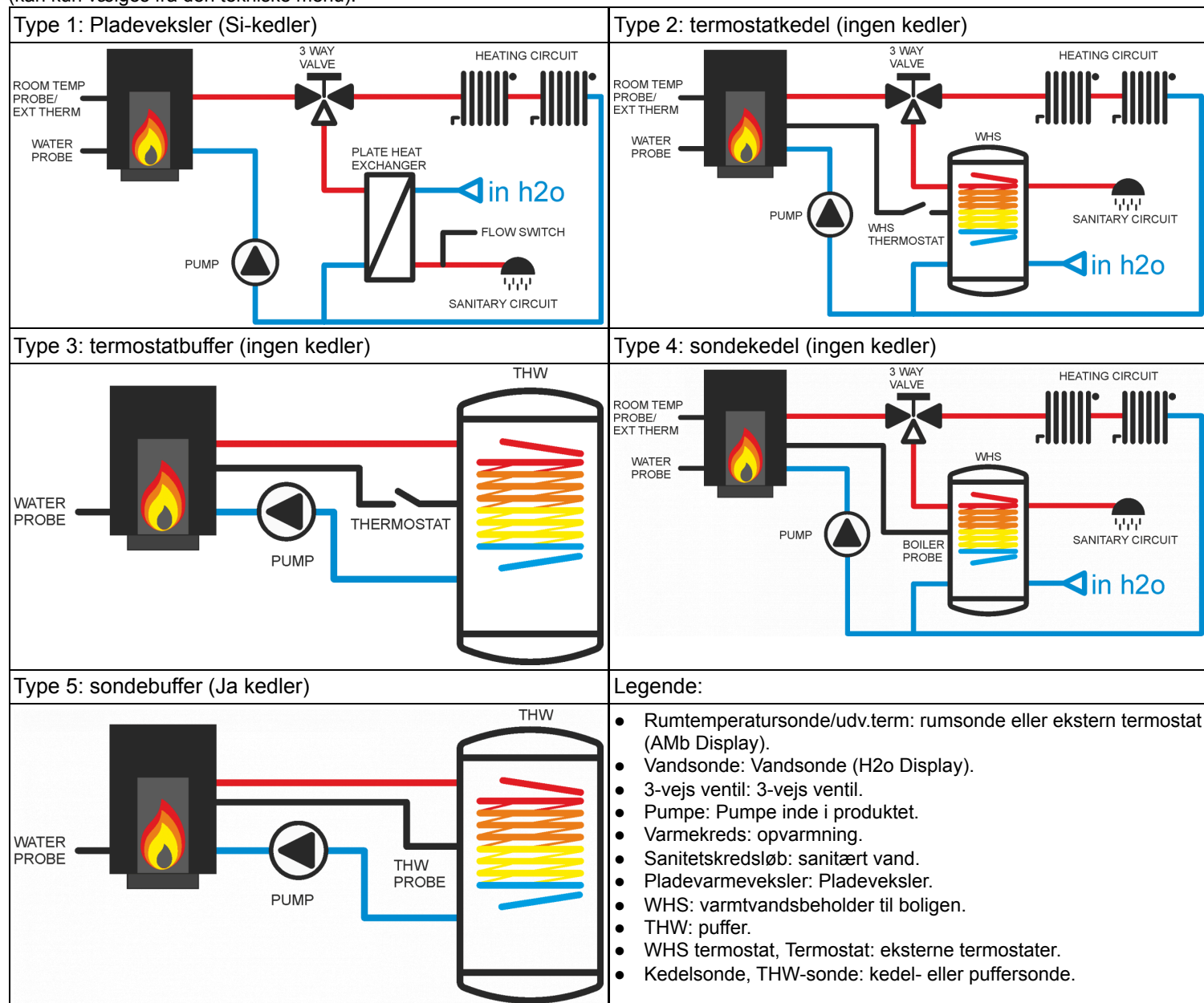
Heating stove and pellet boiler combined with puffer and various heat sources
 Thermopöle et chaudière a pellet interfacé avec puffer et sources de chauffe diverses
 Mit Wärmespeicher und sonstigen Heizquellen und pelletkessel verbundener Heizofen
 Termoestufa y caldera de pellets conectada mediante interfaz con puffer y diversas fuentes de calentamiento
 Termossalamandra e cadeira com interface com puffer e várias fontes de aquecimento



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified, the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Esquemas representados de forma simplificada, os sistemas devem ser efetuados por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

UDVÆLGELSE AF ANLÆGSTYPE

Inde i den elektroniske styreenhed er der SYSTEM TYPE-funktionen. Denne funktion giver dig mulighed for at vælge nogle typer system (kan kun vælges fra den tekniske menu):



Brugerindstillelige sæt:

Systemtype	Knap	Vis visning	Beskrivelse
Type 1	P1	INDSTIL VANDTEMP (H2o display)	KEDEL VANDTEMPERATUR SÆT
Type 1	P2	INDSTILLET RUMTEMP	INDSTILLET RUMTEMPERATUR_x000D_
Type 2	P1	INDSTIL VANDTEMP (H2o display)	KEDEL VANDTEMPERATUR SÆT
Type 2	P2	INDSTIL RUMTEMP (Amb display)	INDSTILLET RUMTEMPERATUR_x000D_
Type 3	P1	INDSTIL VANDTEMP (H2o display)	KEDEL VANDTEMPERATUR SÆT
Type 3	P2	INDSTIL VANDTEMP (H2o display)	KEDEL VANDTEMPERATUR SÆT
Type 4	P1	INDSTIL VANDTEMP (H2o display)	KEDEL VANDTEMPERATUR SÆT
Type 4	P2	INDSTIL KEDELTEMP (uHS display)	KEDEL VANDTEMPERATUR SÆT
Type 4	P1 og derefter P3	INDSTIL RUMTEMP (AMb display)	SÆT RUMTEMPERATUR
Type 5	P1	INDSTIL PUFFER TEMP (tHu display)	PUFFERTEMPERATURSÆT
Type 5	P2	INDSTIL PUFFER TEMP (tHu display)	PUFFERTEMPERATURSÆT

6.2 HYDROINDSATS

INSTALLATION

PROCEDURE FOR KORREKT INSTALLATION AF PRODUKTET

INDLEDNING:

Ved montering er det nødvendigt at huske på dimensionerne af minimumsstørrelsen af indsatsen og åbningerne for den korrekte luftcirkulation for at undgå overophedning af produktet. Det er nødvendigt at overholde målene for den naturlige konvektionslufts mindste passageflade.

LLuft kan også passere gennem siden eller bagsiden af belægningen. Åbningerne skal være beskyttet af gitre eller beskyttelsesdele for at forhindre adgang til elektriske dele af skorstenen eller bevægelige dele. Til højre afstandene fra brændbare vægge.

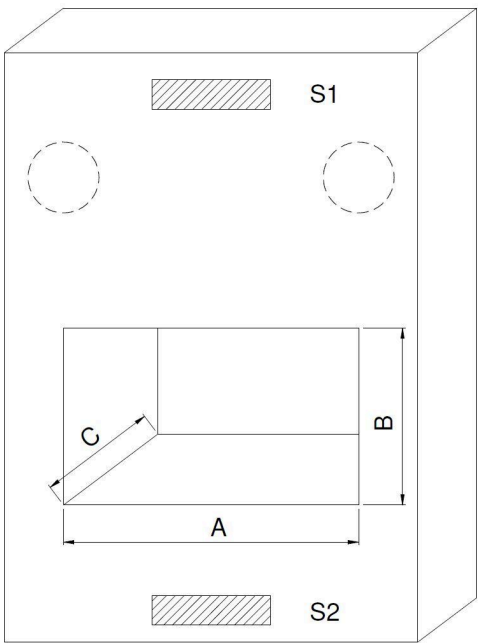
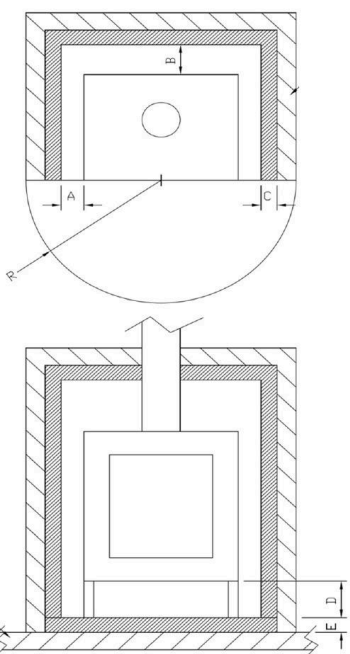
Produktet kan anvendes på to forskellige måder:

- som indsættelse på en eksisterende belægning.
- som en ny installation.

Hvis det er placeret på en eksisterende belægning, vil ventilationsgitrene på belægningen blive brugt. I tilfælde af, at det bruges som en ny installation, anbefaler virksomheden installation af ventilationsgittere (konvektiv luft) S1 og S2.

Virksomheden er ikke ansvarlig for eventuelle skader på strukturen eller elektriske komponenter forårsaget af manglende overholdelse af denne advarsel.

Konstruktionen når høje temperaturer, og det er vigtigt altid at sikre kontinuerlig og effektiv ventilation inde i belægningen. Denne praksis, ud over at sikre en perfekt funktion af produktet, gør det muligt at genvinde en del af varmen i strukturen, der ville gå tabt, hvis det forblev inde i belægningen.

	
A= 775 mm B= 795 mm C= 660 mm S1= 500 cm² S2= 500 cm²	A= 300 mm B= 250 mm C= 80 mm (isoleringsmateriale) D= 100 mm R= 1000 mm

Produktet kan installeres i den ønskede højde ved hjælp af den relevante justerbare struktur (valgfrit) eller ved at bygge ikke-brændbare understøtninger og understøtninger, der kan understøtte produktets vægt. Virksomheden frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle skader på ejendom og mennesker, hvis ovenstående advarsler ikke overholdes.

Hvis du ønsker at installere produktet på en anden struktur eller på en vægbase, skal du gøre følgende:

- Fjern de to forreste stopskruer.
- Fjern basen fra produktet ved at skubbe den på guiderne, indtil den er helt trukket ud.
- Placer basen på strukturen eller på vægstøtten, der er blevet forberedt, og efterlad 17 mm fra frontvæggen, fastgør basen ved hjælp af 5 vægpropper eller skruer.
- Før du flytter produktet på guiderne, skal du lave alle de røg-, hydrauliske og elektriske forbindelser, der følger. Luk skorstenen, og sørg for, at den har nået slutningen af slaget, da tilstedeværelsen af positionsføleren ikke tillader antændelse, hvis installationen ikke er korrekt. Udskift sætskruerne.

6.3 TRÆPILLEKEDLER

INSTALLATION

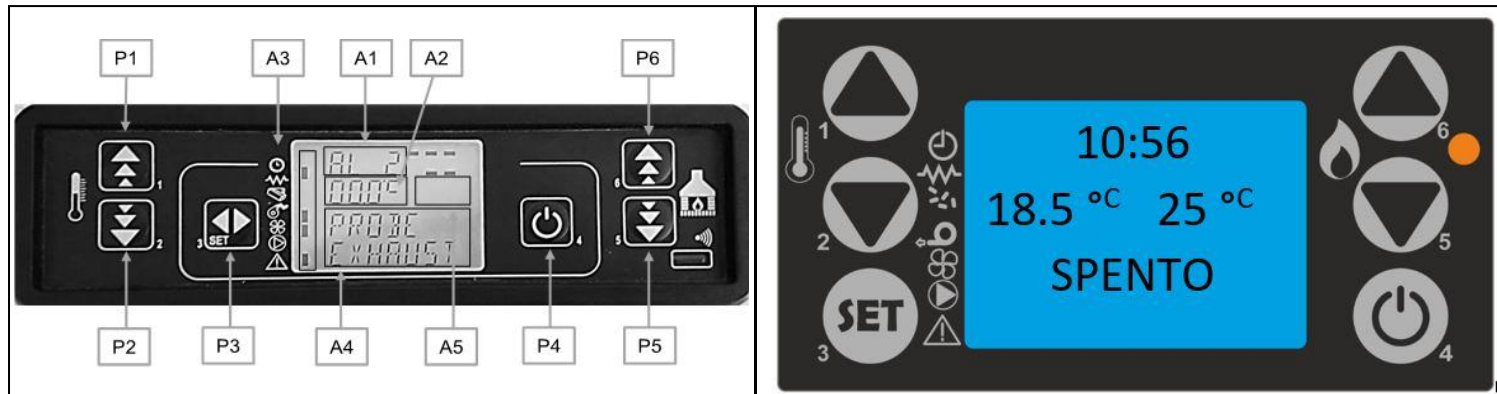
Du skal følge alle instruktionerne beskrevet ovenfor. Opmærksomhed på installationen af røggasmaterialet og røgkanalen: Dampe er meget lave, så muligheden for kondens er meget høj. Brug kondensatresistente komponenter.

SANITETSVANDSSÆT

Hvis du har købt kedlen med SANITETSSÆT, skal du også sørge for tilførsel af sanitært koldt vand og udtømning af sanitært varmt vand. Inde i kedlen er der allerede en trevejsventil og en strømningskontakt, der automatisk kommer i drift i tilfælde af et varmt vandopkald i hjemmet. Se PRODUKTBEKRIVELSESKAPITLET vedrørende afstanden mellem de hydrauliske forbindelser og størrelsen.

7 BRUG AF PRODUKTET

7.1 LCD DISPLAY



BESKRIVELSE KONTROLPANEL

Knap P1 – Forøg: Knappen i programmeringstilstand ændrer/forøger den valgte menuværdi, i arbejds-/sluk-tilstand forøger kedeltemperaturens temperatur eller effektværdi.

Knap P2 – Reduktion: Knappen i programmeringstilstand ændrer/reducerer den valgte menuværdi, i arbejds-/sluk-tilstand sænker den rumtemperatur eller strømforsyningens temperaturværdi.

Knap P3 – Indstil/Menu: Knappen giver mulighed for at få adgang til menuen med brugerparametre og tekniske parametre. Inde i menuen får man adgang til næste undermenuniveau og i programmeringsfasen indstilles værdien og skifter til det næste. Knap P4– ON/OFF: Hvis knappen holdes trykket nede i to sekunder, tændes eller slukkes ovnen manuelt afhængig af, om den er slukket eller tændt. Hvis der har været alarmer, som har blokeret kedlen kan man låse den op med knappen. Trykkes der igen slukkes den. I menu-/programmeringsfasen kommer man til et højere menuniveau, ændringer bliver gemt.

Knap P5– Sænk effekt: Når man er i funktionen drift, kan man reducere effektværdien med knappen. I menu-tilstand skiftes til næste menupunkt, i programmeringstilstand skiftes til næste undermenu, de udførte ændringer gemmes. Indstilling af ventilatorhastighed: Ved at trykke på knap 5 er det muligt at justere den omgivende ventilationshastighed (HVIS TIL STEDE).

Knap P6– Hæv effekt: Når man er i funktionen drift, kan man ændre varmevekslerens hastighed med knappen. I menu-tilstand skiftes til forrige menupunkt, i programmeringstilstand skiftes til forrige undermenu, de udførte ændringer gemmes.

MENU

Tryk på knappen P3 for at få adgang til menuen.

Menuen er underinddelt i forskellige punkter og niveauer, som gør det muligt at åbne indstillinger og programmering af kortet. Menupunkterne, som giver mulighed for at åbne den tekniske programmering er beskyttede med nøgle. Menuer kan variere afhængigt af produkttypen.

BRUGERMENU

Nedenstående tabel opsummerer menuens struktur. I dette afsnit fokuseres der kun på de valg, der er tilgængelige for brugeren.

Urindstillingsmenu

Indstil klokken og dags dato. Tavlen er udstyret med lithiumbatteri, som giver det indre ur autonomi i mere end 3-5 år. Indstil den aktuelle dato ved at trykke på OK og de respektive pile for at øge eller reducere de valgte værdier.

INDSTIL CRONO-MENU

Undermenu – Aktivér timing:

Til aktivering og deaktivering af alle cronotermostaternes funktioner.

Undermenu – Dag Tid:

Til aktivering, deaktivering og indstilling af alle cronotermostaternes daglige funktioner. I hvert program finder du: Tændingstid, Slukningstid, Indstil strøm til ovn, Rumtemperatur, Ugedage, hvor selve programmet skal være aktivt.

Undermenu – Ugentlig tidslinje:

Tillader aktivering, deaktivering og indstilling af cronotermostaternes ugentlige funktioner. Den ugentlige programstyring har 4 uafhængige programmer, hvis endelige effekt er sammensat af en kombination af de 4 individuelle programmer. Den ugentlige programstyring kan aktiveres eller deaktiveres. Hvis tidsfelterne indstilles til OFF vil uret ignorere den tilsvarende kommando. I hvert program finder du: Tændingstid, Slukningstid, Indstil strøm til ovn, Rumtemperatur, Ugedage, hvor selve programmet skal være aktivt. Mandag svarer til 1 og søndag til 7.

Advarsel: udfør programmeringen med forsigtighed og undgå generelt at de aktiverede timer og/eller deaktiverede timer overlapper hinanden på samme dag i forskellige programmer.

Undermenu – Crono-ugeafslutning:

Det giver dig mulighed for at aktivere/deaktivere og indstille kronotermostat funktioner i weekenden (dag 6 og 7, det vil sige lørdag og søndag). ANBEFALING: for at undgå uklarhed og uønsket opstart og nedlukning bør man kun aktivere et program ad gangen, med mindre man ved præcist, hvad man ønsker at opnå.

Deaktiver det daglige program, hvis man ønsker at bruge den ugentlige programmering. Lad altid weekend-programmet være deaktiveret, hvis man bruger den ugentlige programmering i programmerne 1, 2, 3 og 4.

Aktiver først weekend-programmet efter at have deaktiveret det ugentlige program

VÆLG SPROGMENU

Giver mulighed for at vælge et kommunikationssprog blandt dem, der er tilgængelige. Tryk på P1 (hæv) for at gå til det næste sprog og tryk på P2 (sænk) for at gå tilbage, tryk P3 for at bekræfte.

STAND-BY MENU

I denne menu kan du aktivere eller deaktivere den automatiske stand-by på ovnen. Når dette er valgt, vil ovnen, hvis alle betingelser er opfyldt, gå ind i modulet – OK STDBY. Denne tilstand varer 10 minutter. Når denne tid er gået, vil ovnen slukke og derefter tænde igen, når det er nødvendigt.

TIL INSTALLATØREN:

Der er 3 standby-tilstande (AKTIVÉR standardtilstand 2):

- Tilstand 1: MED HENSYN TIL RUMTEMPERATURSONDEN OG VANDTEMPERATUREN:

Når vandtemperaturen er indstillet, sendes produktet i arbejde.

1 - Ovnens går på standby når set-temperaturen er nået.

2- Når lufttilførslen ikke er nået, fungerer ovnen.

Når Set Vand næsten er nået, går ovnen i modulationsfunktion og forbliver i modulationsfunktion. Standby kun, når set luft er nået. Den tændes igen, når ovnen går under set luft.

OMGIVELSESSONDE har prioritet

- Tilstand 2: KUN I FORHOLD TIL VANDETS TEMPERATUR:

Når vandtemperaturen er indstillet, skal ovnen sættes i gang. Nærmer man sig set vand, går ovnen i modulation, og når man passerer set, går ovnen i modulation og derefter i standby. Under Set-værdien tænder ovnen igen og starter drift. Ovnens tager på ingen måde hensyn til den temperatur, der registreres af ovnens rumsensor.

Vandsonden har prioritet.

- Tilstand 3: I FORHOLD TIL TEMOSTATEN OG VANDETS TEMPERATUR:

SAMMENLIGNET MED TERMOSTAT OG VANDTEMPERATUR

Når vandtemperaturen er indstillet, skal du sende komfuret i arbejde.

1 - Med åben termostad går ovnen i modulation og derefter på standby.

2 - Ovnens er i drift når termostaten er lukket.

Når Set Vand næsten er nået, går ovnen i modulationsfunktion og forbliver i modulationsfunktion. Den går først på standby når termostaten åbner kontakten. Den tænder igen når termostaten lukker kontakten. Ovnens tager på ingen måde hensyn til den temperatur, der registreres af ovnens rumsensor.

Termostaten har prioritet.

Buzzer-tilstandsmenu

Aktiverer eller deaktiverer tavlesummeren.

Menu for AKTIVERING AF VENTILATOR

Termoovne med indbygget rumtemperatursventilator har denne menu. Med menuen er det muligt at aktivere eller deaktivere rumtemperatursventilatoren. Ventilatorens effekt er forudindstillet i overensstemmelse med ovnens driftseffekt.

INDLEDENDE INDLÆSNINGSMENU

Denne funktion er kun til rådighed, når ovnen er på SLUKKET og gør det muligt at påfylde sneglen ved første start af ovnen, når træpillebeholderen er tom. Når du har valgt menuen, skal du trykke på P1. Røgventilatoren tænder på maksimal hastighed, sneglen tænder (lysdioden for sneglen er tændt) og, de forbliver tændte indtil tiden, angivet på displayet, er udløbet eller, indtil der trykkes på knappen P4.

DEN FØRSTE TÆNDING SKAL FORETAGES AF AUTORISERET PERSON. MAN MÅ IKKE SELV GØRE DET. RING TIL DET SERVICECENTER, DER SENDER DEN SPECIALISEREDE TEKNIKER.

OVNTILSTANDS-menu

Når man har åbnet menu OVNTILSTAND efter at have trykket på knappen P3, ruller statusen for nogle variabler på displayet i løbet af den tændte ovns funktion.

Menuen TEKNISK MENU

Dette menupunkt er forbeholdt installatøren er ovnen.

VÆLG SÆSON-menu

I denne menu kan du vælge mellem SOMMER og VINTER. Om sommeren tændes kedlen kun for sanitetsvand.

RESISTANCE CHRONO menu

I denne menu kan du aktivere den elektriske modstand afhængigt af de perioder med større eksponering for solen for solceller. Standardtiderne er tændt= 12:00 og SLUKKET= 16:00. Hvis Resistance Kit ikke er til stede, er menuen blokeret.

SMART START-menu

En smart startmenu er blevet implementeret. Det drejer sig om at kunne tænde kedlen kronologisk for at få varmt vand på den tid af døgnet. For eksempel, hvis man har for vane at tage et brusebad kl. 19, er det muligt, ved at indstille tiden, at tænde kedlen og have varmt vand. Kedlen tænder på det forudindstillede tidspunkt og slukker, når den indstillede temperatur er nået. Klassisk chrono er deaktiveret og Stand-By vil blive aktiveret.

7.2 BRUGERFUNKTIONER

Tænding af ovnen

Kontrollér, at der er træpiller i magasinet, at brændskålen er rigtigt placeret og rengjort for alle forbrændingsrester og luk så lugen. Tryk på P4 i nogle sekunder for at tænde ovnen. Displayet viser "START eller TJEK OP", når tændingen er tændt. Under disse betingelser går ovnen i forvarmningstilstand, gløderøret tænder (ses på lysdioden for gløderørene) og røgudsugningsventilatoren tænder. Eventuelle uregelmæssigheder i tændingsfasen signaleres på displayet og ovnen går i alarmtilstand.

Påfyldning af træpiller

Efter ca. 1 minut starter fasen med påfyldning af træpiller, på displayet ruller teksten "PÅFYLD TRÆPILLER". Først sørger sneglen for at fylde træpiller i fyrfadet i en fastsat tid. I den anden fase slukker sneglen, mens røghastigheden og tænderøret forbliver i den tidligere tilstand. Hvis der ikke tændes efter denne fase, tænder sneglen igen og gløderøret forbliver tændt.

Tænder ikke

Efter en foruddefineret tid, hvis røgtemperaturen ikke har nået den mindste tilladte værdi, placeres kedlen i en alarmtilstand. Hvis der er ikke-forbrændte træpiller i brændskålen skal denne tømmes inden ovnen tændes igen. Dette vil forhindre spild af piller og mulige eksplosioner inde i brændkammeret. Hvis træpillen er begyndt at brænde, men der alligevel er alarmtilstand pga. manglende tænding, skal man vente på at træpillen er helt brændt for at udføre tænding på ny. Kontrollér, at der er træpiller i magasinet.

Ild til stede

Systemet går i tændingstilstand og viser teksten "ILD TILSTEDE eller STABILISERING" på displayet efter at røggastemperaturen har nået og overskredet en forud fastsat tærskel.

Dampens hastighed er fast, sneglen lyser i en fast periode, og tænderøret er slukket. Eventuelle uregelmæssigheder stopper kortet og signalerer fejltilstand.

Ovn i drift

Efter røggastemperaturen har nået og overskredet en fastsat værdi og har fastholdt den i mindst en fastsat tid, skifter ovnen til funktionstilstand, som er den normale driftstilstand. Hvis kedeltemperaturen er den samme som den indstillede effekt, vil pumpen tænde. I denne fase udfører ovnen en rengøring af brændskålen. Displayet viser ordet "RENGØRING AF BRÆNSKÅL", skruen er tændt, og røgventilatoren er tændt. Når en given tid er gået vender ovnen tilbage til driftstilstand.

Ændring af den indstillede varmeeffekt

Under ovnens normale drift (DRIFT) er det muligt at ændre den udsendte varmeeffekt ved at trykke på knappen P5, P6. Tryk igen på P6 for at hæve varmeeffekten, og tryk på P5 for at sænke den. Det indstillede effektniveau vises på displayet. For at lukke indstillingen skal man vente i 5 sekunder uden at udføre indgreb på tastaturet eller trykke på P3 P4.

Ændring af den indstillede rumtemperatur

Man skal blot bruge knappen P2 til at ændre rumtemperaturen. Displayet viser den indstillede rumtemperatur (SET temperatur). Ved hjælp af tasterne P1 (øger) og P2 (sænker) kan man ændre værdien. Efter ca. 5 sekunder gemmes værdien og displayet vender tilbage til normal visning eller tryk P3 eller P4 for at afslutte.

Ændring af kedelens temperaturindstilling

For at ændre kedeltemperaturen skal du blot trykke på P1-tasten. Displayet viser den indstillede vandtemperatur. Ved hjælp af tasterne P1 (øger) og P2 (sænker) kan man ændre værdien. Efter ca. 5 sekunder gemmes værdien og displayet vender tilbage til normal visning eller tryk P3 eller P4 for at afslutte.

Brug af termostat/ekstern cronotermostat

Hvis du ønsker at bruge en ekstern omgivende termostat, skal du tilslutte til klemme TERM.

- Ekstern termostat
- ekstern cronotermostat

Aktiveringen af ovnen sker med tændt ovn efter kontakten er lukket.

Rumtemperaturen når den indstillede temperatur (SET Temperatur)

Når rumtemperaturen når den indstillede værdi skifter ovnens varmeeffekt automatisk til minimumsværdi. Under disse betingelser viser displayet meddelelsen "Modulation". Hvis rumtemperaturen går under den indstillede (Indstil temperatur) vender ovnen tilbage til funktionstilstanden "DRIFT" og til den tidligere indstillede effekt (Indstil effekt). Hvis man har en ekstern termostat og har indstillet rumtemperaturen i t-e, hvis termostaten er åben går den i modulation, mens den, hvis den er lukket, går tilbage til den indstillede effekt.

Rengøring af brændskål

Under normal drift i driftstilstand aktiveres tilstanden "BRÆNDSKÅL RENGØRING" med indstillede intervaller i den varighed, der er fastlagt af et forudindstillet parameter.

Stand-by

Hvis aktiveret i menuen gør STAND-BY funktionen det muligt at slukke ovnen, når betingelserne forklaret nedenfor, er opfyldt. Stand-by funktionen aktiveres, hvis rumtemperaturen, i en given tid, er over den indstillede temperatur (Set rum) plus et forudindstillet temperaturdelta. Displayet viser "OK ST-BY/GO STAND-BY". Efter den givne tid vises teksten "AFVENTER AFKØLING" på displayet. I denne tilstand har ovnen slukket snegl (sneglens led slukket) og varmeveksleren slukker. Når røgtemperaturen når en given tærskel, går ovnen i standby-tilstand, og meddelelsen "STANDBY/STOP ECO TEMP OK/VENT PÅKRÆVET" ruller. Snegltransportbåndet er slukket, veksleren er slukket, samt røgventilatoren. Varmeapparatet vil tændes igen, hvis den omgivende temperatur falder under den indstillede temperatur (Ambient Set) minus den tærskel, der er angivet af temperaturdeltaet.

INSTALLATION AF PUFFERSONDE

Når sonden er installeret, skal du vælge typen af system fra den tekniske menu. Når du har valgt type 1, giver tast 1 og 2 på startskærmen dig mulighed for at indstille temperaturen for PUFFEREN. Kedelvand beregnes automatisk 10 °C højere end PUFFERSÆTTET. Når det forudindstillede SET PUFFER plus Delta er nået, vil kedlen gå i modulation og derefter standby. Starter igen fra Stand-by, når Puffer-vand er mindre end den SET PUFFER minus Delta-forudindstilling.

Sanitets kit

Hvis produktet blev købt med Sanitets Kit, skal kedlen tændes efter tilslutning af vandindløb og -udløb. Når kedlen er i drift, og varmtvandshanen åbnes, vil displayet vise VARMT VAND. Hvis kedlen er i modulationstilstand, vil den gå til maksimal effekt, så al den termiske effekt er til rådighed for badeværelset. Når der ikke længere er behov for varmt vand, vil kedlen vende tilbage til den termiske effekt, der er fastsat i forhold til temperaturen af vandet i kedlen.

Slukke ovnen

For at slukke ovnen skal man blot trykke længe på knappen P4. Displayet viser meddelelsen "OFF". Sneglens motor stopper (sneglens LED slukket) og røgventilatorens hastighed forudindstillede. Varmevekslerens ventilator (varmevekslerens LED er tændt) forbliver aktiv indtil røggastemperaturen falder til under den forudindstillede værdi. Efter en given tidsperiode slukker ovnen og viser beskeden "SLUKKET", hvis røgens temperatur er under den givne tærskel.

Produkt slukket

På displayet vises teksten SLUKKET. Røgventilatoren stopper med at fungere.

Genantænding af produktet

Det vil ikke være muligt at genstarte kedlen, før røgtemperaturen er afkølet og den forudindstillede sikkerhedstid er udløbet.

7.3 ALARMER

I tilfælde af, at der viser sig en funktionsfejl, griber kortet ind og signalerer den registrerede uregelmæssighed ved at tænde alarm LED (alarm LED tænder) og udsende et lydsignal. Følgende alarmer kan forventes:

Visning på display	Alarmens oprindelse
BLACKOUT-ALARM	Ingen strøm
ALARM RØGSONDE	Defekt røgsonde
VARM RØG/TEMP. ALARM RØG	Røggas overtemperatur
ALARM NO ENCODER/UDSUGER-FEJL/UDSUGER. RØG	Defekt røgventilator, virker ikke
ALARMTÆNDING MISLYKKEDES / MISLYKKEDES TÆNDING / INGEN TÆNDING	Manglende tænding af produktet
TRÆPILLEVERIFIKATIONSALARM/MANGLER TRÆPILLER/IKKE FLERE TRÆPILLER	Nedlukning på grund af mangel på piller
TERMISK SIKKERHEDSALARM/TERMOSTAT	Sikkerhedstermostat udløst
ALARM MANGLER VAKUUM/PRESSOSTAT	Depressor udløst
SIKKERHEDSALARM SNEGL	Sneglen roterer kontinuerligt
ALARM UTILSTRÆKKELIGT TRÆK	Tilstoppet brændskål eller tilstoppet luftindtagsrør
ALARM RENGØRINGSFEJL	Brændskålen-rensen er blokeret/pejsdøren er ikke ordentligt lukket
ENKODERALARM FOR SNEGL	Tavlen læser ikke snegleenkoderen. Manglende link
ALARM TRIAC SNEGL	Sneglen roterer kontinuerligt
VANDSONDEALARM	Brudt eller kortsluttet vandsonde
VARMTVANDSALARM	Maksimal tærskel for kedelvand overskredet
VANDTRYKSALARM	Vandtryk for lavt eller for højt
LUFTSONDEALARM	Luftsonde i stykker eller kortsluttet
ALARM TURBOLATØRFEJL	Turbulatorernes mekanisme er blokeret

Alle alarmtilstande forårsager umiddelbar slukning af ovnen.

Alarmtilstanden nås efter en vis tid, UNDTAGEN BLACKOUT-ALARMEN, og kan nulstilles ved at trykke på ON/OFF-knappen i lang tid. Hver gang en alarm nulstilles startes ovnens nedlukningsfase for en sikkerheds skyld. Alarmled'en er altid tændt under alarmfaserne (alarm LED tændt) og når lydalarmeren er aktiveret vil den lyde med mellemrum. Hvis alarmeren ikke nulstilles slukker ovnen alligevel og viser alarmbeskeden.

Blackout-alarm

I tilfælde af, at den elektriske strøm mangler i en vis periode, vil apparatet, når spændingen vender tilbage, sætte sig selv i BLACK OUT-alarm. Det er nødvendigt at vente på, at apparatet køler ned og derefter tænde det igen.

Alarm tænding mislykkedes Forekommer når tændingsfasen mislykkes. Dette sker, hvis røgtemperaturen efter et forudindstillet tidspunkt ikke overstiger den tærskel, der er fastsat af parametrene.	⚠ ADVARSEL Rengør brændskålen fra den uforbrændte pille.
---	--

Sikkerhedstermostat

I tilfælde af, at den generelle sikkerhedstermostat registrerer en vandtemperatur over tærsklen, griber den ind for at deaktivere strømmen til snegletransportbåndet (hvis forsyning er i serie) og samtidig giver styreenheden mulighed for at erhverve denne ændring af tilstand. ALARM TERM. SIKKERHED vises, og systemet stoppes. Skru det sorte dæksel bag ved ovnen af og tryk på knappen for at nulstille kontakten.

Undertryksalarm

Denne alarm udløses, hvis:

- Røgrøret er ikke i overensstemmelse med reglerne: Røgrøret skal holde det af fabrikanten krævede minimum Pascal (se TEKNISKE DATA) på både minimal og maksimal effekt.
- Røgrør- eller forbrændingsluftindtaget er tilstoppet.
- Døren til forbrændingskammeret og/eller pilletankdøren er åben.
- Tilstedeværelsen af for meget snavs inde i røgcirklen: det er nødvendigt at tømme asken, der aflejres i den tilstødende del af askeskufferummet.

Service meddelelse

Afhængigt af de arbejdstimer, der arbejdes, vil ovnen vise servicemeddelelsen (eller SER) under drift. Skriften blokerer ikke ovnens drift, men kræver ekstraordinær vedligeholdelse hos den autoriserede tekniker, der nulstiller servicetiden.

8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Ovnens kræver en simpel, men konstant rengøring for at sikre maksimal effektivitet og korrekt drift.

Køber skal foretage regelmæssig rengøring af ovnen i henhold til instruktionerne i denne brugsanvisning, og skal især foretage daglig rengøring før hver antændelse eller genopfyldning af piller, askeskuffen, brændskålen og forbrændingskammeret.

Manglende rengøring og/eller rutinemæssig vedligeholdelse af ovnen kan forårsage: fejl, tilstopning af brændskålen og rørene, dårlig eller langsom forbrænding, overophedning af ovnen og brand i magasinet.



ADVARSEL

EVA STAMPAGGI SRL påtager sig intet strafferetligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for fejl i ovnen og for skader på personer eller ejendom forårsaget af fejl/ukorrekt rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse af ovnen.

Daglig rengøring

Støvsug bunden af brændskålen ind i forbrændingskammeret



ADVARSEL

Når den almindelige vedligeholdelse er udført, skal du kontrollere brændskålens position. Kontroller, at hullet og tænderet er i samme position, og at toppen af brændskålen er i kontakt med toppen, hvor den skal placeres. Undladelse af at gøre det kan få ovnen til at alarmere for ingen tænding eller endda en eksplosion i rummet på grund af manglende varme fra gløderet.

Ugentlig rengøring

Støvsug brændkammeret: vær opmærksom på, at der ikke er gløder, der stadig er tændte. Hvis der stadig er gløder, vil støvsugeren gå i brand;

Fjern asken fra brænderen og fra lågen.

Rengør glasset med en fugtig klud eller med en fugtig avis rullet til en kugle og dyppet i asken. Hvis indgrebet udføres med varm ovn, kan glasset eksplodere.

Tøm askeskuffen, ved at støvsuge den eller smide asken i skraldespanden.

Støvsug kammeret i askeskuffen og udfør inspektion

Månedlig rengøring

Støvsug røgfittings T-hætte. Åbn sideinspektionen og fjern hættens på T.



Udvendig rengøring af ovnen

Brug kun en tør klud til at rengøre ovnen. Brug ikke slibemidler eller produkter, der kan korrodere eller blege overflader. Ved slutningen af sæsonen, ved den sidste antændelse, skal de piller, der er tilbage i sneglen, forbruges helt. Sneglen skal forblive tom for at undgå tilstopning på grund af faste savsmuldsrester grundet fugt.

Ekstraordinær/årlig rengøring

Køber skal have røggaskanal og røgrør renses årligt, inden vinter, af kvalificeret teknisk personale og opbevare den dokumentation, der skal udstilles i tilfælde af aktivering af garantien.

Før der udføres vedligeholdelse, anbefales det at slukke for ovnen ved hjælp af tænd/sluk-knappen og tage stikket ud.

Der skal også foretages rengøring, inden ovnen tages i brug igen, da der om sommeren kan have været hindringer for den regelmæssige strøm af udstødningsgasser (f.eks. reder, tilsmudsning eller blokering).

Manglen på ekstraordinær vedligeholdelse kan forårsage: undertryk med ringe træk og langsom flamme, tilstopning af brændskål og rør, overophedning af ovnen og brand i røgrøret.

Ved slutningen af sæsonen, ved den sidste antændelse, skal de piller, der er tilbage i sneglen, forbruges helt. Sneglen skal forblive tom for at undgå tilstopning på grund af faste savsmuldsrester grundet fugt.



ADVARSEL

EVA STAMPAGGI SRL påtager sig intet strafferetligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for fejl i ovnen og for skader på personer eller ejendom forårsaget af fejl/ukorrekt rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse af ovnen.

Det er ikke usædvanligt, i den første kulde og med vinden, at der opstår brand i skorstenen på grund af de rester, der er tilbage; nogle råd til hvis dette skete, kan være:

- Blokér straks lufttilførslen til røret;
- Brug håndfulde af sand eller salt, og ikke vand, til at slukke ilden;
- Hold genstande og møbler på afstand af det varme rør.



ADVARSEL

I TILFÆLDE AF BRAND:

- Luk branddøren og askeskuffen.
- Luk de medfølgende luftregistre.
- Brug sand eller groft salt i håndfulde, og ikke vand, for at slukke ilden; Brug pulver CO2-slukker.
- Fjern genstande og møbler.
- Ring til brandvæsenet.

9 ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER

Første opstart

FOR AT FREMME DEN FØRSTE OPSTART AF MASKINEN KAN DET VÆRE NØDVENDIGT AT GENTAGE DEN FØRSTE PÅFYLDNINGSFASE NOGLE GANGE, DA DET TAGER NOGET TID AT FYLDE EN FULDSTÆNDIG TOM SNEGL.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Display slukket	Manglende strømforsyning Defekt tilslutningskabel Tavlesikring afbrudt Defekt tavle Display er defekt	Kontroller stikket og tilstedeværelsen af elektrisk strøm eller tænd/sluk-knappen Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance.
Alarm cool fire Alarm aktiv pellet mangler Al6 piller mangler No fiamma	Manglende strømforsyning Mangler piller Snegl blokeret af fremmedlegeme Piller er ikke af god kvalitet Utilstrækkelig justering af minimumseffekt Elektrisk strømafbrydelse	Kontroller stikket og tilstedeværelsen af elektrisk strøm. Tjek tanken. Afbryd stikket, tøm tanken, fjern eventuelle fremmedlegemer såsom søm osv. Udskift piller. Ring til teknisk assistance. Sluk for og tænd for ovnen igen. Kontroller stikket.
alar no acc aktiv alarmfejl manglende tænding al5 manglende tænding No stab	Mangler piller Sikkerhedstermostat udløst Defekt røgsonde Snegl blokeret af fremmedlegeme Defekt sneglemotor Defekt tavle Defekt røgudløbsventilator Beskidt brændskål Temperaturen er for kold Våd pille Defekt tændrør	Tjek tanken. Nulstil den manuelle termostat på bagsiden af ovnen. Ring til teknisk assistance. Afbryd stikket, tøm tanken, fjern eventuelle fremmedlegemer såsom søm osv. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Rens Brændkammer. Gentag antændelsen flere gange ved at tømme brændskålen. Kontroller pillens opbevaringsplads. Ring til teknisk assistance.
Alarm cool-fire Al1 blac-out	I løbet af arbejdsfasen går elektriciteten tabt	Hvis ovnen i mere end 20 sekunder går til off/rengøres brændskålen, hvis ovnen i mindre end 20 sekunder genstarter i driftstilstand.
Rengør brændskålen Ren-brændskål	Advarsel, der vises efter 8 timers drift af ovnen (kun 4/5 kW-modeller) de 8 timer er kumulative	For at ophæve blokeringen af alarmen skal du trykke på alle 3 displayknapper i 4-5 sekunder.
Uregelmæssig langsom flamme, beskidt glas	Ekspllosionssikkert enhedshætte forkert placeret eller mangler.	Genplacer antiexplosionsanordningen
Uregelmæssig langsom flamme, beskidt glas	Delvis tilstoppet pejs Utilstrækkelig forbrændingsluft Ovn tilstoppet Defekt/smudsig røgsuger Utilstrækkelig justering af forbrændingsluft Piller af dårlig kvalitet	Rengør straks pejsen. Sugeslangen er tilstoppet. Rengør brændskål, rengør askebeholder. Sørg for, at rengøringen udføres af en kvalificeret tekniker. Ring til teknisk assistance. Udskift piller
Alarm blæser fejler Al4 fejl-suger	Røgventilator defekt eller defekt Tavlen kan ikke høre motoren køre (defekt tavle)	Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Stop fire Ren-brændskål Rengør Brændskål Rengøring af brændskål	Periodisk cyklus for rengøring af brændskål	Korrekt betjening.
Alar dep mislykkedes Aktiv alarm mangler de-pression Al8 mangler de-pression al. vacuost – al depr.	Overdreven eller utilstrækkelig skorstenslængde Udstødning tilstoppet Ugunstige vejrforhold	Pejs ikke i overensstemmelse med standard, max 6 meter rør med ø 80mm hver kurve på 90° eller T-fitting er som 1 meter rør. Rengør pejs / rådfør dig med skorstensfejerer. Særlige tilfælde af stærk vind.
Flowalarm aktiv alarm Al flux	Beskidt sensor, tilstoppet kanal eller åben dør.	Ring til teknisk assistance.
Alar sic mislykkes Termisk sikkerhed aktiv alarm Al7 termisk sikkerhed	Kedeltemperatur for høj Momentant strømafbrydelse Udvekslerventilator defekt eller blokeret Defekt nulstillingstermostat Defekt tavle	Lad ovnen køle ned, nulstil den manuelle termostat i bagpå. genstart ovnen om nødvendigt reducere ovnens effekt. hvis problemet vedvarer, skal du ringe til en specialiseret tekniker. Lad ovnen køle af, nulstil den manuelle termostat på bagsiden. Genstart ovnen. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance.
Alar-røgsonde Alarm aktiv røgsonde Al2 røgsonde	Defekt røgsonde Røgsonde frakoblet	Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance.
Alar hot temp Varm røg aktiv alarm Al3 varm røg	Defekt røgsonde Defekt tavle Defekt varmevekslerventilator Pillejustering til maksimal overdreven effekt	Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance. Ring til teknisk assistance.
Vandsondealarm	Defekt vandsonde	Ring til teknisk assistance.
Varmtvandsalarm	Maksimal vandgrænse overskredet	Vent til kedlen er afkølet.
Alarm press vand	Højt eller lavt systemtryk, luft i kredsløbet	Fyld hydrauliksystemet eller tøm det.
Alarm rengøringsmiddel/dør	Brændskåls rengøringsmekanisme blokeret eller branddør åben / lukket dårligt	Kontroller den korrekte lukning af branddøren. Kontroller, at der ikke er nogen fremmedlegemer, der blokerer brændskålens rengøringsmekanismen. Ring til teknisk assistance.
Alarm turbulator/dør	Turbulator rengøringsmekanisme blokeret eller branddør åben / lukket dårligt	Kontroller den korrekte lukning af branddøren. Ring til teknisk assistance.
Termisk sikkerheds-/døralarm	Termisk sikkerhedstermostat eller branddør åben / lukket dårligt	Lad ovnen køle af, nulstil den manuelle termostat på bagsiden. Genstart ovnen. Kontroller den korrekte lukning af branddøren.
Alarm triac snegl	Tavlen registrerer en ukorrekt drift af pillebelastningsmotoren	Sluk for og tænd for ovnen igen Ring til teknisk assistance.
Sneg encoder alarm	Sneglemotor defekt eller blokeret	Ring til teknisk assistance.
T. diagram (°C)	Tavletemperatur over 70°C	Lad ovnen køle ned og tænd for ovnen igen. Hvis alarmen vender tilbage, skal du kontakte teknisk support.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
(Søgningsfelt) Fjernbetjeningen forbinder ikke	Fjernbetjeningen har mistet enheden mulig interferens	Tryk på tasterne 1 og 2 på samme tid i ca. 3-4 sekunder, indtil beskeden Vælg enhed vises (standard enhed 0 afslutter fra fabrikken). Prøv at afbryde hårde hvidevarer eller apparater, der kan skabe elektromagnetiske felter.
Fjernbetjeningen tændes ikke	Display slukket	Kontroller for defekte batterier/fjernbetjening.
eco/moduler	Ved at nå den indstillede stuetemperatur/korrekt drift arbejder ovnen ved strøm 1. øge den indstillede stuetemperatur for at returnere apparatet til "arbejde".	
standby/eco- stop/pause	At nå den indstillede rumtemperatur/korrekt drift.	

10 PLANLAGT ÅRLIG VEDLIGEHOLDELSE

Dato 1. Vedligeholdelse	(CAT stempel og underskrift)
Data 2. vedligeholdelse	(CAT stempel og underskrift)
Data 3. Vedligeholdelse	(CAT stempel og underskrift)

11 INSTALLATIONS- OG PRØVNINGSATTEST

INSTALLATIONS- OG PRØVNINGSATTEST	
Kunde:	
Gade:	
By:	
Postnummer:	
Provins:	
Tlf.:	
Leveringsdato:	
Leveringsdokument:	
Apparattilst:	
Serienummer:	
År:	

FORHANDLER- OG INSTALLATIONS DATA

Fornavn		
Efternavn		
Adresse		
Sted		
Telefon:		

Installatørens stempel og underskrift 	Forhandlerens stempel og underskrift
---	--

Efter produktinstallationen erklærer klienten hermed, at arbejdet er udført korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugermanual. Desuden erklærer klienten at have kontrolleret at apparatet fungerer perfekt og at kende instruktionerne, der kræves for korrekt brug og korrekt forvaltning og vedligeholdelse af produktet.

Kundens underskrift

12 GARANTI

GARANTI

Eva Stampaggi S.r.l. garanterer, at ovnen er bygget i overensstemmelse med EN 13240 (brændeovne) EN 14785 (pilleovne) EN 303-5:2012 (pillekedler).

Eva Stampaggi S.r.l. garanterer, at ovnen er fri for defekter, der gør den uegnet til den tilsigtede brug eller væsentligt reducerer dens værdi. Reglerne i den italienske civilret eller gældende national lovgivning vedrørende garantien i købekontrakten eller gældende national ret ex D. Int.

Eventuelle mangler ved overensstemmelsen kan hævdes med de garantier og metoder, der er fastsat i lovdekret 206/2005, forudsat at køberen var opmærksom på manglen eller ikke kunne ignorere den med almindelig omhu, eller hvis manglen på overensstemmelse stammer fra instruktioner eller materialer leveret af samme.

Garantien udelukker funktionsfejl, defekter og/eller fejl og deraf følgende skader, der skyldes ejendom og/eller personer, der kan tilskrives en unormal og/eller ukorrekt brug af produktet og/eller ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne og/eller "Brugervejledning til træpilleovne", eller som skyldes en installation, der ikke er i overensstemmelse (som manglen på dokumenter, der bekræfter en sådan overensstemmelse også er ligestillet med) med gældende bestemmelser og sikkerhedsdirektiver, eller udført af ukvalificeret personale (UNI10683 og UNI EN 1443), eller når der som eksempel er en direkte udledning til væggen.

Ligeledes vil enhver mangel på overensstemmelse, der manuelt kan tilskrives en brug eller installation af produktet, som ikke overholder gældende love og bestemmelser og/eller instruktionerne i denne "vejledning", ikke være dækket af garantien.

Ovennævnte garanti er også udelukket for defekter i overensstemmelse, funktionsfejl, defekter og/eller fejl og den deraf følgende skade på ejendom og/eller personer som følge af brug af ovnen på en måde, der ikke overholder sikkerhedsdirektiverne.

Garantien for funktionsfejl, defekter og/eller defekter og/eller fejl fungerer ikke, og Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skader på ejendom eller personer som følge af: manglende første antændelse udført af en specialiseret tekniker, som manglen på sådanne dokumenter, der beviser nævnte drift, sidestilles med; fra overtrædelse og/eller manglende overholdelse af bestemmelserne i denne brugsanvisning; fra manipulering og/eller ændring af ovnen og dens elektriske kort; fra manglende overholdelse af LED og alarmer; fra manglende rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse; fra manglende rengøring og ekstraordinær vedligeholdelse udført af specialiseret teknisk personale, som manglen på dokumenter, der beviser nævnte vedligeholdelse, sidestilles med; fra ukorrekt brug af ovnen; fra manglende overholdelse af procedurerne for rapportering af overensstemmelsesfejl i lovdekret nr. 206/2005; fra anvendelse af uegnet eller dårligt brændstof; fra modifikationer og/eller reparationer udført uden forudgående meddelelse og relativ tilladelse fra Eva Stampaggi S.r.l.; fra brug af ikke-originale og/eller ikke-specifikke reservedele til ovnen.

Ovennævnte liste skal betragtes som ikke-udtømmende, og de tilfælde, der ikke udtrykkeligt er nævnt, men som i kraft af en analog fortolkning kan sidestilles med de anførte tilfælde, skal derfor også anses for at være omfattet af udelukkelsen af garantien.

Alle følgende forskelle relateret til belægningsmaterialernes naturlige egenskaber er udelukket fra garantien: stenedes årer, der er de vigtigste karakteristika, og som garanterer deres unikhed; eventuelle små krakeleringer eller revner, der kunne fremhæves i keramiske/majolica belægninger; eventuelle forskelle i tonalitet og nuancer på keramiske/majolica belægninger; dørglas; pakninger; murværk.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for: beskadigelse af forkromede og/eller anodiserede metaldele og/eller malede eller på anden måde behandlede overflader, hvis de skyldes gnidning eller stød med andre metaller; beskadigelse af forkromede og/eller anodiserede metaldele og/eller malede eller under alle omstændigheder med behandlede overflader, hvis de skyldes ukorrekt vedligeholdelse og/eller rengøring med produkter eller kemiske midler (nævnte dele må kun rengøres med vand); beskadigelse af mekaniske komponenter og mekaniske dele på grund af ukorrekt brug eller installation af ikke-fagspecialistisk personale eller under alle omstændigheder for installation, der ikke var i overensstemmelse med instruktionerne i emballagen; beskadigelse af elektriske eller elektroniske komponenter og dele på grund af ukorrekt brug eller installation af ikke-fagspecialistisk personale eller under alle omstændigheder for installation, der ikke var i overensstemmelse med instruktionerne i emballagen.

Antændingsmodstandene er materiale, der er udsat for slid, hvis varighed afhænger af brugen af ovnen; den relative garanti er derfor begrænset til de første 6 måneders brug af produktet.



Advarsel: Efter køb skal garantibeviset opbevares sammen med produktets originale emballage, installations- og testcertifikatet og kvitteringen udstedt af sælgeren. Datoen for momsdocumentet vil afgøre garantiens faktiske varighed.

Garantien er underlagt følgende vilkår og betingelser:

Eftersalgsproceduren administreres af vores personale, som kan kontaktes ved at ringe til 0438.35469 eller sende en e-mail til assistenza@evacolor.it.

Vores kvalificerede medarbejdere vil give dig oplysninger om tekniske, installations- eller vedligeholdelsesproblemer.

I tilfælde af at det ikke er muligt at løse problemet via telefon, vil vores personale rapportere afvigelsen til det tekniske bistandscenter i det område, der er tættest på brugeren, hvilket vil garantere indgrebet inden for fem arbejdsdage.

Eventuelle dele udskiftet i garantiperioden dækkes i den resterende periode af det købte produkts garanti.

Fabrikanten betaler ikke nogen erstatning til kunden for ulejligheden ved ikke at kunne bruge produktet i den periode, der kræves til reparation.

Skulle det være nødvendigt at udskifte produktet, leverer producenten det til forhandleren, som derefter leverer det til slutbrugeren, efter samme procedure som for produktkøb.

Denne garanti gælder i Italien. Hvis produktet sælges eller installeres i udlandet, skal garantien anerkendes af distributøren med ansvar for det relevante område.

Garantien udføres med reparation eller udskiftning af defekte dele eller defekte dele eller hele produktet efter virksomhedens skøn.

Når du anmoder om hjælp, skal du have følgende ved hånden:

- Serienummer
- Ovnmodel
- Købsdato
- Købssted
- Goodwill-garanticertifikat udfyldt af C.A.T.-specialiseret



EVA STAMPAGGI ANBAFALER AT HENVENDE SIG TIL SINE AUTORISEREDE FORHANDLERE OG SERVICECENTRE.

INSTALLATIONEN SKAL UDFØRES I HENHOLD TIL LOVEN, EVA STAMPAGGI ANBEFALER KRAFTIGT AT PRODUKTET TÆNDES FØRSTE GANG AF EN FAGLÆRT TEKNIKER.

EVA STAMPAGGI ER IKKE ANSVARLIG FOR ONLINE-SALG ELLER RELEVANTE TILBUD, DA DE IKKE SÆLGER DIREKTE TIL PRIVATE.

FOR TEKNISKE PROBLEMER I GARANTIPERIODEN SKAL MAN IFØLGE PROCEDUREN HENVENDE SIG TIL FORHANDLEREN ELLER DIREKTE TIL VORES EFTERSALGSADFDELING.

EVA STAMPAGGI SRL forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer i denne vejledning uden varsel.

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano EVA STAMPAGGI SRL, che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.

Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di EVA STAMPAGGI SRL

EVA STAMPAGGI SRL

Via Cal Longa Z.I.

31028 Vazzola (TV) ITALIEN

Tlf.: +39 0438 740433

Fax: +39 0438 740821

Fremstillet i Italien

